ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

Phone Monroe 2998 ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK II — WRZESIEŃ — SEPTEMBER, 1925 — NUMER 9

HALKA
PIEŚNI LUDOWE Z. Noskowski
JANEK-HRABINA
BOGA RODZICO DZIEWICO
MAZEPA-QVO VADIS
KANTATA SIENKIEWICZA E. Walkiewicz
VERBUM NOBILE-WIDMA
KRAKOWIACY I GÓRALE
PIEŚŃ O ZIEMI NASZEJ
KANTATA KOŚCIUSZCE E. Walkiewicz
SONETY-STARA BAŚŃ
CZARTOSKA ŁAWA
KUJAWIAKI-OBERTASY
PERŁY POLSKIE WALC Z. Noskowski
POLONEZY
PIEŚNI LUDOWE Jan Gall
SKALMIERZANKI
SYN CIEŚLI
GWIAZDA SYBERYI
WESELE Wyspiański
STRASZNY DWÓR
WIELKI ŚPIEWNIK KOŚCIELNY
MONBAR-MANRU
KANTATA MICKIEWICZA Jan Gall
LIVIA QUINTILLA
WESELE W OJCOWIE
KONRAD WALLENROD
ODA DO MŁODOŚCI A. Karczyński
GOPLANA
CYGANIE
KRAKOWIACY
WĘDROWNY GRAJEK Z. Noskowski
MAZURY
HUZARY
DAMY
WIESŁAW
KANTATA SKARGA A. Karczyński

CHOPIN • MONIUSZKO • PADEREWSKI • DEMBIŃSKI • ADAMOWSKI • POLIŃSKI • GOMÓŁKA • GÓRSKI • DOBRZYŃSKI • KARCZYŃSKI • HOFMAN • WIENIAWSKI • WROŃSKI • MASZYŃSKI • NOSKOWSKI •

KURPIŃSKI • MOENHEIMER • NOWOWIEJSKI • RESZKOWIE • ŻELEŃSKI • GARBUSIŃSKI • PRZYSTAŁ • WALEWSKI • FALL • MIĄCZYŃSKI • RIEHLING • JANUSZ • OGIŃSKI • FREDRO • NAMYSŁOWSKI • HERTZ • ELSNER • DIETZ • GAIL • WALKIEWICZ • SURZYNSKI • SOŁTYS • KĄTSKI • SŁOWACKI • RUDZIŃSKI • LEWANDOWSKI • OSMAŃSKI • STYŚ • ZAPOLSKA • STEFANI • WYSPIAŃSKI

WŁAŚCICIEL WYDAWCA BOLESŁAW J. ZALEWSKI 1505 TELL PLACE CHICAGO, ILL U.S.A.

B.J.Z.

TELEPHONE MONROE 2998

RYSOWAŁ L. H. Borucki

"THE MUSICAL ECHO"
VOLUME II SEPTEMBER, 1925 NUMBER 9
Issued during the early part of every month.
Subscription per year $2.00. Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozwagę przedsiębiorcom, kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytecznem byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zadecydowana, że kto chce interes zrobić, **ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.**

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w **"ECHU MUZYCZNEM"**, a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3¼ cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3¼ kwadratowych cali, pomieścić można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net $100.00, lub $50.00, a choćby nawet $25.00 tylko, to tą samą sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadeśle nam Pan **ZARAZ**, aby w następnym numerze w **"ECHU MUZYCZNEM"** było takowe zamieszczonem, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6½

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała $100.00, Pół $50.00, ¼ $25.00, ⅛ $12.50, 1-16 $6.25, 1-32 $3.12
Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała $75.00, Pół $37.50, ¼ $18.75, ⅛ $9.38, 1-16 $4.69, 1-32 $2.35.
Gdzieindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała $50.00, Pół $25.00, ¼ $12.50, ⅛ $6.25, 1-16 $3.12, 1-32 $1.56.

Ogłoszenia "Reading Matter" po 25c od wiersza

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją, poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres:
ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski (Młodość i piękność mam) na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać **tylko** 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą.
"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

BIAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 20 i 25 c, nam proszę nadesłać **tylko** 11c z pocztą.
"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. Wydanie poprawne z tytułową okładką, przedstawiającą "Wesele w Ojcowie", gdzieindziej 25c, u **nas** 11c z pocztą.

THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place, Chicago, Illinois

UNIWERSALNY SAMOUCZEK
POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI
— I —
ŚPIEWU ZBIOROWEGO

Piotr Maszyński
Początki śpiewu
Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego.



CZĘŚĆ TEORETYCZNO-PRAKTYCZNA
Uzupełnił B. J. Zalewski

KOMU NIEZBĘDNYM JEST TEN PODRĘCZNIK

a) Małemu dziecku z najniższej klasy
b) Starszym dzieciom z wyższych klas
c) Studentom wyższych szkół
d) Studentom na uniwersytecie
e) Muzykowi na różnych instrumentach
f) Nauczycielom i nauczycielkom
g) Organistom chórów kościelnych
h) Nauczycielom chórów dziecięcych
i) Nauczycielom chórów narodowych
j) Siostrom zakonnym przy parafjach
k) Solistom, solistkom i artystom
l) Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce
ł) Członkom w chórach parafjalnych
m) Członkom w chórach narodowych
n) Dzieciom w chórach dziecięcych
o) W seminarjach duchownych
p) Księżom i zakonnikom
r) Kompozytorom studjującym harmonję
s) Profesorom zakładów naukowych.
t) Zakładom naukowym męskim i żeńskim

Wogóle: — Wszystkim tym, którzy zajmują się śpiewem lub muzyką

ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7
Czterdzieści (40) Stronic. Cena 25c Netto

(B.J.Z.) WYDAWNICTWO MUZYCZNE (B.J.Z.)
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL., U. S. A.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. 1 Dodatkami Muzycz.

OD REDAKCJI

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o **nadesłanie prenumeraty zgóry**, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie zaniku pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. **Prosimy o uregulowanie.**

Obecny numer powiększyliśmy o parę stronic, a to z tej przyczyny, że z dniem każdym zdobywamy coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a co nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływają na umysłach tychże.

Na razie nie możemy sobie jeszcze pozwolić na "wiadomości z bieżącej chwili" (lecz o tem w przyszłości pomyślimy), bo mamy rzecz więcej ważną i doniośliejszego znaczenia, t. j. usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. **"Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."**

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, **Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego**, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne działy.

Do tak poważnego dzieła **"Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości**, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odebraliśmy wiadomość z kilku miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnonią, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodztwa.—

"Echo Muzyczne" Redakcja.

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA INSTRUMENTALNA

Utwory na Solo Skrzypce

Marsz z Opery Faust i Wesoła Piosenka; trudne..........(2565) 25
Marsze i Tańce Polskie (21 utworów)..........(2600) 60
Pije Kuba do Jakóba. Warjacje na skrzyp. z fort. tr...(2564) 30
Witaj Królu, Polonez, z tow. fortepjanu, trudne..........(2548) 30
Zbiór 10 Pieśni Patrjotycznych i Narodowych, z fort.(2578) 40
Zbiór 10 śpiewów Narodowych, z tow. Gitary..........(2538) 60
Zbiór 10 utworów na Skrzypce lub Mandolinę z Gitarą(2536) 60
Zbiór 20 utworów, śpiewów, do tańca i t. p.; łatwe......(2522) 40
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych; łatwe..(2524) 50
Zbiór 20 utworów na dwoje skrzypiec, ćwiczenia itd...(2567) 50
Zbiór 23 utworów, śpiewów lud., z oper, operetek, łat.(2520) 40
Zbiór 36 Melodji Polskich, gamy i różne ćwiczenia........(2566) 30

Utwory na Solo Kornet

Laleczko ma, pieszczotko ty; śpiew operetkowy..........(2706) 10
O młynarce z pewnej wsi; śpiew operetkowy..........(2800) 10
Zbiór 10 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych..........(2712) 10
Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych..........(2704) 50
Zbiór 27 Marszów i Tańców Polskich; oberki, polki itd.(2760) 35
Żal za Ukrainą; znany śpiew ludowy..........(2700) 10

Utwory na Fortepjan

a) Łatwe dla dzeici

Bywaj dziewczę zdrowe, Ojczyzna mnie woła..........(3020) 20
Na Falach Dunaju, Walc, skrócony..........(3012) 20
Skarbczyk 25 łatwych utworów polskich..........(3046) 80
Za Niemen het precz! het precz!..........(3022) 20

b) Trudniejsze dla starszych

Cztery Prześliczne Marsze Polskie. No. 3146-48-50 i....(3152) 80
Ospały i Gnuśny. Marsz Sokołów..........(3070) 20
Polonez Kościuszki. Patrz Kościuszko na nas..........(3076) 20
Polonez Ogińskiego. Pożegnanie Ojczyzny..........(3100) 10
Wesele Kachny. Sześć charakterystycznych utw..........(3108) 60

d) Utwory Taneczne

Biały Mazur No. 1 i 2, bardzo znane..........(3348) i (3349) 35
Cztery Prześliczne Poleczki. Hu! ha! Jazda wózek i...(3387) 80
Krakowiaki. Krakowianka jedna i Wesół Krak..........(3168) 20
Kuba Jurek. Jadę jo se od Kulika. Mazur..........(3346) 20
Kujawiak, Oberek, Krakowiaki i Mazur. (3380-82-84 i (3386) 85
Pięć zeszytów Kujawiaków z Kujaw (3336-37-38-40) i (3342) 4.00
Skarbczyk Melodji Polskich, 20 utworów na 4 ręce......(3420) 80
Zbiór 24 Krakowiaków w dwóch zeszytach..........(3176) 1.40

—o—

POLECAMY KSIĄŻKI DO NABYCIA

w cenie przedwojennej

Ucieszne przygody dziada Florka i chłopca Beldonka.......... 20
Utwory ostatniego Czwartaka Jerzego Ręczyńskiego.......... 10
Wawrzyniec Kaszubski, czyli kto z Bogiem, to Bóg z nim.... 25
W Dniach Nędzy i Zbrodni, powieść z życia Polaków w Am. 50
Węglarz z Walencji. Dwaj przyjaciele.......... 30
Wesele. Henryk Sienkiewicz.......... 5
Westalka, powieść z czasów prześladowania Chrześcijan...... 50
W Imię Boże, opowiadanie z czasów prześladowania chrześc. 5
Wiesław, sielanka wiejska przez Kaz. Brodzińskiego.......... 10
Wirginia, powieść z pierwszych wieków chrześcijaństwa...... 25
Wisielec, powiastka.......... 10
Wizyta, zabawna humoreska.......... 5
Wojak jakich mało, powieść ludowa z czasów Batorego....... 15
Wojtuś jakich mało, powiastka z życia ludu.......... 5
Wrażenia z Kuby, napisał W. Wagner.......... 10
Wracanie żydów do Palestyny i wejście do ziemi obiecanej 10
Wspomnienia Pana Florka z Wiatrowic Wiatrowskiego....... 10
Wspomnienia z niedalekiej przeszłości z dziejów ojczystych 25
Wuj i siostrzeniec, powieść z niemieckiego.......... 30
Wybór pieśni nabożnych, zawierający 27 pieśni do N. M. P. 20
Zagrzebani w śniegu, zajmująca powieść z życia ludu.......... 20
Zaklęta Dziewica z brodą, czyli Cyrulik zbawcą.......... 10
Zamordowanie kapłana Walentego, czyli Husyci na Szląsku 15
Za Naszą i Waszą Wolność, powieś! z powstania 1863 roku 20
Za Wiarę i Wolność.......... 5
Za Wiarę św., historja o chłopczyku żydowskim.......... 15
Zbiór Ciekawych Baśni i podań ludowych, 11 bajek i pow... 30
Zbiór pieśni i piosneczek szkolny ułożonych na 2, 3 i 4 głosy 25
Zbiór najużywańszych pieśni katolickich dla ludu rzym.-kat. 40
Zbiór pieśni nabożnych katolickich dla użytku kośc. i dom. 1.50
Zbiór piosnek, śpiewanych w Kongresówce i Litwie.......... 15
Żeliga, powieść przez J. I. Kraszewskiego.......... 85
Zdrowaś Maryo, Boga Rodzico, czyli 32 czytania świąteczne 30
Z krzyżackich bojów, powieść historyczna dla młodzieży.... 15
Złota Księga.......... 30
Złota Księga, czyli zbiór sekretów, przepisów handlowych... 10
Znaczenie Obchodów Narodowych dla wychodźtwa polskiego 10
Z Pennsylwańskiego Piekła, powieść z życia górników.......... 25
Życiorysy panujących w Polsce, z rycinami, str. 230.......... 40
Żywoty Świętych Pańskich na wszystkie dni roku, w 12 t..... 1.50
Żywot św. Wojciecha, Patrona Polski.......... 15
Żywot Jezusa Chrystusa i Dzieje Apostolskie według 4 ewan. 75
Zwięzła Gramatyka języka łacińskiego dla klasy 1szej i 2 30
Z Ziemi Rodzinnej, czyli zbiór powiastek historycznych....... 40

Prosimy "extra" z pięć książek zamówić, by były w zastępstwie w razie wyczerpania

"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH w Ameryce i Kanadzie

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

JEDNOŚĆ-POLONIA w BALTIMORE, MD.
z dnia 1 Marca 1924 roku.

Nowe Bardzo Potrzebne Wydawnictwo.

"W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago pierwszy numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą Echo Muzyczne. Miesięcznik ten wyszedł pod redakcją i nakładem p. Zalewskiego, od blisko ćwierci wieku pracującego na niwie pieśni polskiej w Ameryce. Pismo to, czysto fachowe, poświęcone będzie polskiej pieśni i muzyce i będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków. Potrzebę takiego pisma odczuwaliśmy od dawna, stąd spodziewamy się, że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa.

Prenumerata roczna za to cenne pismo wynosi tylko $2.00, a pojedyńczy numer 25c. Można zamawiać w naszej redakcji, lub u — Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE
Winnipeg, Man., dnia 5 Marca 1924 r.

Nowe Pismo Echo Muzyczne

"Otrzymaliśmy pierwsze trzy numera miesięcznika "Echo Muzyczne," nowego pisma, które zaczęło wychodzić z Nowym Rokiem. Jest to miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej, oraz zespołom muzyycznym i teatralnym i wogóle wszystkim tym, którzy lubują się w śpiewie i muzyce.

Nadesłane nam trzy numera "Echa Muzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści, zawierając pomiędzy innemi tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich artykuły jak: Kilka słów z historji muzyki — Ojcowie muzyki polskiej — Najważniejsze przepisy tyczące się muzyki kościelnej — O chórach kościelnych, dziecięcych i narodowych — Dyrygent-Nauczyciel — Organista — i t. p." — Dalej: — wyciągi z prospektu, cena prenumeraty i adres "Echa": 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

PIAST W CHICOPEE, MASS.
z dnia 7 Marca 1924 roku.

Nowe Pismo Polskie

Chicago. — Znany ogólnie w kołach polskich ob. B. J. Zalewski, wieloletni dyrygent chórów i orkiestr oraz właściciel interesu wydawniczego, rozpoczął wydawnictwo nowego miesięcznika polskiego poświęconego muzyce i pieśni polskiej. Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego," którego publikacji podjął się ob. Zalewski nie dla zysku, lecz dla idei propagowania pieśni i muzyki polskiej na wychodźtwie. Życzymy nowemu pionierowi polskiej kultury i jego wydawcy powodzenia, a rodaków zachęcamy do prenumerowania tego pożytecznego pisma fachowego.

Prenumerata roczna za to pismo wynosi tylko $2.00, cena pojedynczego numeru 25 centów. Adres: — Echo Muzyczne, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT, MICH.
z dnia 8 Marca 1924 roku.

Nowe Wydawnictwo Polskie w Ameryce

W Chicago ukazało się nowe wydawnictwo polskie — miesięcznik "Echo Muzyczne." — poświęcone pielęgnowaniu języka polskiego w pieśni i muzyce. "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści.

Dotychczas brak było w piśmiennictwie polskiem fachowego pisma, więc "Echo Muzyczne" wypełnia tę lukę.

Pismo to polecamy w naszej kolonji detroickiej, oraz muzykom i orkiestrom, gdyż spodziewać się należy, że będzie ono informować o rozwoju muzyki krajowej i stąd właśnie zasługuje na specjalne poparcie.

"Echo Muzyczne" kosztuje $2.00 rocznie, a adres redakcji następujący: "Echo Muzyczne" (The Musical Echo), 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK)
z dnia 29 Lutego 1924 roku.

"Echo Muzyczne" — Miesiecznik, Poświęcony Muzyce Kościelnej i Świeckiej

W Chicago rozpoczął p. Bolesław Zalewski wydawanie miesięcznika, poświęconego muzyce kościelnej i świeckiej. Dotychczas wyszły trzy numery tego pisma. Jak czytamy w numerze pierwszym "Echa Muzycznego" — pismo to ma stać na najwyższym szczeblu swego zadania, a wartość jego literacka i muzyczna stanowić będą dzieła najwybitniejszych literatów, muzyków, kompozytorów, pedagogów i artystów.

"Echo Muzyczne" zapowiada, że przedewszystkiem zwróci uwagę na muzykę ojczystą, przedstawiając jej rozwój od najdawniejszych czasów. Pomieszczoć również ma życiorysy kompozytorów, artystów, krytyków, literatów, jak również literaturę i historję muzyki powszechnej.

W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

Jak zapowiada bowiem wydawca p. Zalewski, w "Echu Muzycznem" zamieszczać będzie metodę kształcenie głosu i gry muzycznej wogóle, oraz informacje co do organizowania chórów, kapel i szkół muzycznych.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO, ILL.
z dnia 20 Marca 1924 roku.

Z działu śpiewaczego, z pod redakcji Prezesa Zw. Śpw. Pol. w Am. W. L. Petrykowskiego

Z rozpoczęciem nowego roku wyszedł miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej, oraz zespołom muzycznym i teatralnym "Echo Muzyczne."

Red. i wydawca jest B. J. Zalewski, Gen. Dyrygent Zw. Śpw. Pol. w Am. Pismo to polecamy naszej Drużynie do abonowania.

St. Joseph's Convent and Academy

Stevens Point, Wisconsin

22. marca, 1924.

Do Szanownej Redakcyi „Echa Muzycznego" w Chicago!

Przeglądając przysłane mi łaskawie numera Waszego "Echa Muzycznego" wydziwić się wprost nie mogłam ich treści. Bo czego tam niema dla miłującego muzykę! Znajdziesz tam historyę muzyki kościelnej, a co nas Polaków najbardziej obchodzi, muzyki kościelnej polskiej, przebogatej i cudnej. Życiorysy naszych narodowych muzyków, choć krótkie, ale bardzo treściwe i zajmujące. Jeśli wypełnicie obiecany i zapowiedziany program, to „Echo Muzyczne" będzie prawdziwą skarbnicą dla nas Polaków. Wykłady Wasze muzyki i śpiewu tak narodowego jak i obcego są wprost świetne i dla każdego przystępne i zrózumiałe. Życzę więc z całego serca szanownej Redakcyi by „Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy Rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się Zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając „Echo Muzyczne" wszystkim tym ktorzy miłują Polskę i jej pieśni - mam w Bogu nadzieję że powodzenie „Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej!

Z szacunkiem i życzliwością,

Siostra M Bonawentura

Dyrygientka muzyki w Akademii polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO, ILL.
z dnia 20 Marca 1924 roku

———o———

Trzeci Numer "Echa Muzycznego"

Wyszedł z druku trzeci numer "Echa Muzycznego," miesięcznika poświęconego muzyce kościelnej i świeckiej; oraz zespołom muzycznym i teatralnym, jakoteż wszystkim miłośnikom śpiewu i muzyki. Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego, dyrygent generalny Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce. Nie należy atoli utożsamiać "Echa Muzycznego" z organem Związku Śpiewaków, bo jest to wydawnictwo całkiem niezależne, przeciwko temu zastrzega się wydawca, co naturalnie z drugiej strony nie przeszkadza, by członkowie poszczególni Związku Śpiewaków lub Chóry tegoż albo Chóry luźne i Chóry kościelne "Echo Muzyczne" zaprenumerowały za opłatą $2.00 rocznie. Adres wydawnictwa jest: 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem. Bezwątpienia wyrobi sobie ono wielką poczytność z biegiem czasu, o ile wychodzić będzie stale i zostanie utrzymane ściśle w ramach zawodowych.

Ostatni numer marcowy "Echa Muzycznego," jak również dwa poprzednie, zawierają ciekawą treść. Ostatni naprzykład numer rozpoczyna się artykułem p. Zalewskiego p. t. "Krytycy a Krytyka," w którym autor słusznie stwierdza, że właściwie polskich zawodowych krytyków we właściwem znaczeniu tego słowa na wychodźtwie niema, że pisma polskie bezwzględnie kadzą śpiewakom i muzykom, co zdaniem autora, samej sprawie szkodę przynosi, albowie objektywna krytyka nietylko jest wskazaną ale i konieczną dla dobra samych śpiewaków i muzyków. Dalej idą interesujące artykuły z historji muzyki polskiej, życiorysy i szkice, elementarne zasady śpiewu, teatr dla młodzieży, uwagi i notatki.

Prasa prowincjonalna przyjęła "Echo Muzyczne" bardzo życzliwie, uważając je "za bardzo pożądane i bardzo cenne pismo."

— E. P. B.....

Z powodu braku miejsca, nie możemy zamieścić wszystkich recenzji z pism, jako też i pochwalnych listów naszych abonentów, lecz w miarę możności w przyszłych numerach "Echa" coś zużytkujemy.

Od siebie dodam tylko to — że prasa polska zrozumiała doniosłość pielęgnowania języka ojczystego w pieśni, a za tak obywatelską i szczerą reklamę, tembardziej bezinteresowną, Szan. Panom Redaktorom i kolegom po piórze serdecznie dziękuję; zaś miłośnicy śpiewu i muzyki napewno zrozumieli to, że pismo, które sprzyja drużynom śpiewaczym i muzykom, godne jest ich poparcia i takowe stale czytywać będą.

B. J. Zalewski,
Wydawca i Redaktor.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.



Chóry Dziecięce Jako Podwaliny Polskości tu na Wychodźtwie

Chóry dziecięce narodowe datują się już od dawna, a zapoczątkowało takowe sokole gniazdo No. 1 na Wojciechowie w Chicago, a pierwszym dyrygentem był ś. p. Rudolf Hencel, następcą zaś był niżej podpisany, doprowadzając dzieło rozpoczęte do pewnych sukcesów.

Lat temu około 27 wstecz, na Zlocie w South Bend., Ind., przeprowadzono uchwałę organizowania chórów Sokolich po gniazdach i ażeby uchwałę tę w życie wprowadzić, obrano generalnego dyrygenta chórów sokolich niżej podpisanego.

Na zlocie tym starsze chóry: Sokół No. 1, No. 2 i No. 37, wspólnie odśpiewały pieśni sokole i narodowe na głosy mieszane, co temuż dodało większej powagi i znaczenia.

Wówczas Sokolstwo nie było tak liczne jak w czasie przedwojennym, a nawet i w obecnym, pomimo tego Związek Sokołów liczył około dwunastu chórów dobrze ześpiewanych.

Chórów dziecięcych (Sokolich) wówczas było trzy: w gnieździe No. 1, No. 2 i No. 37, były to pierwsze chóry dziecięce; a szkoda wielka, że Sokolstwo w dalszym ciągu takowych nie utrzymało, co właśnie dzisiaj okazuje się niezbędnem i koniecznem, i czy prędzej czy później Sokolstwo zmuszonem będzie ten dział wznowić, gdyż w mojem przekonaniu jest to, że jedynie tylko Sokolstwo jest w możności podtrzymywać chóry dziecięce, a udowodniłem to swego czasu w "Sokole."

Zbytecznem byłoby obecnie tworzyć chóry sokole z starszych, gdyż na to mamy aż dwie organizacje śpiewacze, lecz chóry sokole z dziatwy, obowiązkowo i to koniecznie w każdem gnieździe powinny być pozakładane, a dział ten obok ćwiczeń powinien być traktowany, jeżeli nie wyżej, to przynajmniej na równi.

Sokole chóry dziecięce będą tą spójnią, która połączy w szeregi sokole szersze masy naszego Wychodźtwa, gdyż śpiew nigdy nie odpycha nikogo od siebie, lecz przeciwnie, jest łącznikiem przyciągającym, a tymbardziej gdy go ci "małuczcy" będą wykonywać.

Sokoli mają dziatwę już zorganizowaną; sokoli mają przyrządy do ćwiczeń; co jest niezbędnem dla tychże, gdyż dziecko przy śpiewie musi mieć i ruch, ćwicząc nietylko ducha, lecz i ciało.

Poza śpiewem, należałoby po chórach dziecięcych zapoczątkować sztukę teatralną ze specjalnych dziełek, wydanych dla dzieci i młodzieży. Skutek będzie wprost zbawienny, o ile weźmiemy pod uwagę, że ci ze sceny pojedyńczo, lub też zbiorowo przemawiają do publiki poprawnym polskim językiem, a napewno utkwi im to w pamięci, bo kiedyś w starszym wieku przypominać sobie będą zbierane laury ze sceny.

Mieliśmy sposobność obserwować chór dziecięcej "Wandy," który w d. 14 czerwca dał koncert i teatr dziecięcy p. t. "Batożek.

Musimy przyznać, że to w nas podziw wzbudziło, bo tu zrodzone i wychowane czy to w szkole lub na ulicy, przesiąknięte duchem amerykanizmu, ta młoda polska dziatwa dość poprawnie polskim językiem władała.

Jest to poniekąd zasługa pani S. D'Oreste, kierowniczki tego chóru, bo jako Polka z kulturą europejską, najlepiej to odczuwa i umie wpoić w nich to co jest polskie; do pomocy pani D'Oreste była panna Wołek, długoletnia pracowniczka na polu pieśni, a obecnie jako "matka" chóru "Wanda," bardzo wielkie zasługi położyła w tymże chórze.

Widzimy z tego to, że obowiązkiem naszym jest czuwać nad tą tak ważną sprawą i gdziekolwiek polska dziatwa się zbiera, czy to w szeregach Zw. Śpw., Sokolstwie, przy Zw. Nar. Pol. (wydział małoletnich), przy Zw. Polek (t. zw. wianki), wszędzie powinniśmy zakładać chóry dziecięce, bo nie kto inny lecz my starsi bierzemy odpowiedzialność za przyszłe pokolenie polskości, młodzieży naszej.

Taż sama praca powinna być rozpoczęta w Zw. Nar. Pol. w wydziale małoletnich, jako też w organizacji Zw. Polek w wydziale "Wianki." Nie czekajmy ani też nie zwlekajmy, bo będzie za późno.

O ile sobie przypominamy, to w Sokolstwie już przeszła uchwała zaprowadzenia chórów dziecięcych po gniazdach, a nawet zaznaczyło to dobitnie w referacie do kongresu wychodźtwa w Detroit, Mich., należałoby je tylko wprowadzić w życie.

Na ten tak ważny czynnik, Sokolstwo powinno zwrócić baczniejszą uwagę, tymbardziej w obecnym czasie, gdzie młodzież w zastraszający sposób wynaradawia się, i aby nie było za późno, rozpocząć tę pracę zarat.

B. J. Zalewski, Sokół
były Gen. Dyrygent Zw. Sokołów Pol. w Am.

Dr. Henryk Opieński.

O WYKONYWANIU DAWNYCH UTWORÓW WOKALNYCH A CAPELLA

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

trzymanych nut, a więc wolnego tempa. Wyczucie tegoż tempa jest po największej części rzeczą intuicji — w zasadzie można jednak zawsze dyrygować prędzej, niż pierwszy odruch intuicji wskazuje. Nie będzie przesadą powiedzenie, że połowa winy niezrozumienia i niemożności wzbudzenia w słuchaczach rozmiłowania w utworach dawnej, zwłaszcza świeckiej muzyki polifonicznej, polega na zbyt powolnem tempie, w jakiem te utwory bywają wykonywane. Jest właściwością prawdziwego twórczo-muzycznego natchnienia, iż każda kompozycja posiada w chwili narodzin własne tempo — tempo, które czasem samemu kompozytorowi trudno jest oznaczyć, a które tkwi podświadomie w charakterze utworu; obowiązkiem dobrego wykonawcy jest posiadanie instynktu tempa. Bliższe zapoznanie się i dłuższe obcowanie z utworami dawnych stylów, czy to będą piosenki Trubadurów, czy Madrygały, czy piosenki wielogłosowe, czy fantazje wokalne, wyrabia to podświadome poczucie tempa danej kompozycji, które przy pewnej wprawie przy poznawaniu nowego, nieznanego utworu, niemal już narzuca się samo. Określanie zaś tempa przez dzisiejszych wydawców za pomocą używanej obecnie nomenklatury, psuje niejednokrotnie własną orjentację, a rzadko kiedy pomaga.

Co do akcentów przy śpiewaniu dawnych polifonicznych utworów, to oczywiście należy za punkt wyjścia brać słowa, ale nie krępować się zbyt ściśle ich akcentami; w kompozycjach takich mistrzów jednak jak Palestrina, Lasso lub Marenzio można śmiało polegać na akcentach słowa. Trudno nam dowiedzieć się, w jaki sposób za czasów Palestriniego deklamowano tekst, śpiewając np. jego wzruszający Madrygał: “Alla riva del Tebro” — opowieść o konającym z miłosnej rozpaczy pastuszku. — Chcąc należycie dzisiaj wykonać tę opowieść, ubraną w szaty bardzo dramatycznych muzycznych akcentów, należy na własną odpowiedzialność wymagać od nowoczesnego śpiewaka podkreślenia tych akcentów w odpowiednio patetyczny sposób, bo bez owych akcentów wykonanie utworu nie dawałoby tego wewnętrznego życia i tego dramatycznego wyrazu, jaki zawarty jest bezsprzecznie w tej cudownej kompozycji. Dynamika, to jest stopniowanie siły, z jaką się śpiewa utwory muzyczne, jest w dziełach dawnych autorów pozostawioną również zupełnej domyślności dzisiejszego interpretatora. Nie ulega wątpliwości, że pojęcia interpretacji dynamicznej w w. XVI-ym były inne, niż nasze i że poczucie subtelnych odcieni dynamicznych rozwinęło się dopiero z postępem czasu; najprymitywniejsze odcienia, oznaczone w dawnych kompozycjach (przeważnie instrumentalnych) spotykamy jednak już w drugiej połowie XVI wieku w formie t. zw. Echa, co miało oczywiście znaczyć powtórzenie pewnej frazy ciszej. Jest to pierwsze oznaczenie piana, w którem, jako w efekcie wykonawczym, musiał się lubować np. taki Orlando Lasso, skoro całą kompozycję na dwa chóry czterogłosowe p. t. **O che buon Echo** mu poświęcił. Przy obmyślaniu interpretacji dynamicznej dawnych utworów trzeba dokładnie zdać sobie sprawę z dwóch rodzajów dynamiki: a więc z dynamiki uczuciowej, tj. wypływającej z natury słowa i frazy muzycznej, inaczej mówiąc dynamiki naturalnej, która musiała być podświadomem podłożem interpretacji muzycznej od najdawniejszych czasów; był to i jest rodzaj dynamiki niejako wrodzonej utworowi — a którą dobry wykonawca od razu wyczuć powinien i która nie potrzebuje być oznaczoną w głosach. Stosowanie zaś przesubtelnych sztucznych efektów dynamicznych — ciągłe wzmacnianie lub zciszanie frazy, sztucznie wprowadzane crescenda i tym podobne atrybuty interpretacji nowoczesnej muzyki przy wykonywaniu dawnych utworów, miejsca mieć nie powinny. Wskazane są przedewszystkiem szerokie linje dynamiczne i zdecydowane kontrasty.

Poza ujęciem tempa, akcentów słowa i dynamiką pozostaje jeszcze szerokie pole dla interpretacji, wyzyskujące charakterystyczną rytmikę, nastrój liryczny, tragiczny czy tak właściw wielu Madrygałom styl epiczny — nie mówiąc już o obrazowym realiźmie, który tak plastycznie przedstawiony jest w utworach Klemensa Jannequin (Bitwa pod Marignan, Śpiew ptaków). Na te utwory nie można patrzeć od strony papieru, na którym są napisane, ale od strony ludzi, którzy je komponowali i wykonywali. Byli to ludzie żywi, pełni temperamentu, humoru, a przytem wokalnie i muzycznie wysoko wykształceni; to też bez wątpienia interpretacja ich miała cechy swobody, a nie akademizmu. — I jeżeli ściśle określane u nas pojęcia: rallentando, accellerando, tempo rubato nie były oficjalnie w XVI-ym wieku znane, to napewno niejednokrotnie w interpretacji stosować je musiano. Tak tylko pojmowane i z wewnętrznem przekonaniem wykonawców, tj. kapelmistrza i chórzystów, śpiewane uczuciowo-liryczne madrygały Palestriny, krotochwilne piosenki O. Lassa lub opisowo-realistyczne fantazje Jannequina mogą mieć dzisiaj siłę żywotną i rozbudzić kult dla tych skarbów muzycznego natchnienia, jakie zawarte są w polifonicznych utworach wokalnych XVI-go i XVII-go wieku.

(Z Przeglądu Muzycznego)

ELWIRA KOROTYŃSKA

JASEŁKA

Obrazek Sceniczny
Z Dziejów Narodzenia Chrystusa
W Jednym Akcie

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Raduj się ziemio! Śpiewaj z aniołami,
Wychwalaj Boga, ciesz się z niebianami,
Już nie podnóżkiem jesteś Najwyższego,
Lecz tronem Jego.
Raduj się ziemio! Oto światło wschodzi,
Które każdego co na świat przychodzi
Blaskiem oświeca, a wnet znika wszędy
Ciemność i błędy.
Raduj się ziemio! Masz Króla u siebie,
Pana, co włada na ziemi i w niebie;
Królestwo Jego końca mieć nie będzie
Gdy tron posiędzie.
Raduj się ziemio! Bo to Bóg tym panem!
On to w naturze człowieka się rodzi,
Na świat przychodzi.

Scena 2

Pastwisko w lesie. Pastuszkowie w śnie pogrążeni. Zdala widać ich trzody (sztuczne). Cicha noc, jedna tylko gwiazda płonie blado, raptem rozświetla się, rzucając promienie czerwone na postwisku.
Na pastwisku jest ośmiu, a może być mniej lub więcej pastuszków.
Na jarząco błyszczące promienie, wskazuje jeden z pastuszków.

Kuba (*zakrywając jedną ręką oczy*):
Gwałtu! Niebo gore, ziemia się zapala,
Już ci na cały świat nieszczęście się zwala,
Uciekajwa rychło! niema tu co czekać,
Dyć lepiej zawczasu, jak późno uciekać.
Wojtek (*senny*):
Co ci się przyśniwa, mój Kuba kochany,
Nie budźże nas przecie, taken niewyspany.
Kuba (*krzyczy z całych sił, trzęsąc za ramię każdego ze śpiących*):
Hej Maćku, Jędrzeju, Wojtku i Filipie,
Dyć serce ze strachu ledwie we mnie zipie,
Szymku, Mateuszu i stary Grzegorzu,
Wstawajcie, obaczcie, jakie dziwne zorze.
(*Wszyscy wskazują i zobaczywszy płonące niebo zabierają się w panicznym strachu do ucieczki. Wtem zjawia się Anioł*).
Anioł (*stojąc przed nimi*):
Nie bójcie się mili,
Oto w tejże chwili,
Chrystus się narodził,
By świat oswobodził...
A więc prędzej wstawajcie,
Pana powitajcie,
W szopie leży nagusieńki,
Jezusinek maluteńki.
Drży na samem sianie,
Słychać ciche łkanie,
Łzą nas tutaj wita,
A mateńka pyta:
Co ci to Baranku?
Zimno ci na sianku?...
Nie w pałacuś położony,
W lichej szopie urodzony,
Synku mój maleńki...
Gwiazda was zawiedzie,
Idźcie wnet na przedzie,
Bądźcie pierwsi u stajenki,
U Jezusa i Panienki,
Marji Przeczystej.
(*Anioł znika*).

Maciej (*występując przed gromadę*):
A więc prędzej bracia do Betleem śpieszcie,
A co macie w domach, to na prędce bierzcie...
Jędrek kopę serków niech złoży dla Pana,
Grzegorz da jagniątko a Szymek barana,
Maciek do jabłuszek a Filip garnuszek
Masła młodego.
A Wojtek Mu zagra na fujarce cudnie,
Boć Mu tam w tej szopie pewnie bardzo nudnie.
Kuba:
A ja mu nadoję mleka pełen skopek,
Bo cóż Mu dam więcej ja, bezrolny chłopek,
I zagram na dudach, aż Dzieciątko małe,
Uśmiechać się pocznie na tę Bożą chwałę.
Maciej:
Idźmy prędko bracia, póki gwiazda stoi,
Ona nas zawiedzie do świętych podwoi.
(*Każdy z pastuszków bierze swe ofiary i idą śpiewając*):

Pójdźmy wszyscy do stajenki,
Do Jezusa i Panienki,
Powitajmy Maleńkiego
I Panienkę, Matkę Jego.
Witaj Jezu ukochany,
Przez świat cały tak czekany,
Od proroków ogłoszony,
Od narodów upragniony.

Scena 3

(*Za sceną, zanim się kurtyna odkryje, słychać śpiew*):

Anioł pasterzom mówił
Chrystus się nam narodził,
W Betleem, niebardzo podłem mieście,
Narodził się w ubóstwie
Pan wszego stworzenia.
Chcąc się tego dowiedzieć
Poselstwa wesołego,
Bieżeli do Betleem skwapliwie,
Znaleźli Dziecię w żłobie,
Maryją z Józefem.
Jaki Pan chwały wielkiej
Uniżył się z wysokiej,
Pałacu kosztownego żadnego
Nie miał zbudowanego,
Pan wszego stworzenia.
Już się ono spełniło,
Co pod figurą było,
Aronowa różdżka zielona
Stała się nam kwitnąca
I owoc rodząca.

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

TEATR DLA MŁODZIEŃCÓW

Fatalna Kiełbasa

KROTOCHWILA W JEDNEJ ODSŁONIE

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Franek: Po kiełbasie napijma się. Dobre przysłowie, zastosuję się do niego. Panie Nalewaj, proszę! (*podaje mu swój kufel*).

Antek: Ja się też jeszcze napiję.

Nalewaj (*bierze kufle i przynosi piwo*): Na zdrowie!

Wacek: Mnie także piwa.

Nalewaj (*przynosi mu piwo*): Smacznego! (*wszyscy trzej piją.*)

Socha: No, znalazłem (*odkłada gazetę*). Teraz mogę spokojnie się napić (*wypija piwo*). Proszę jeszcze o jeden kufelek.

Nalewaj (*przynosi świeży kufel*): Na zdrowie!

Socha: Bóg zapłać.

Nalewaj: Co tam słychać nowego u was?

Socha: Co ma być słychać? Niewiele.

Nalewaj: To naprawdę mało.

Socha: A no, coś nowego zawszeby się znalazło.

Nalewaj: Cóż takiego?

Socha: Mój sąsiad kupił sobie nowe biczysko.

Franek: I cóż stąd?

Socha: Co ma być? Będzie go używał do popądzania wołów. He, he, he (*śmieje się*).

Antek: Przecież to nie jest nic nowego!

Socha: A jużci, że jest: nowe biczysko.

Antek (*śmieje się*): Ha, ha, ha! To prawda.

Socha: No, jużci. (*Spogląda przypadkiem na swoje zawiniątko*). Co u djaska! (*maca wkoło zawiniątka*). Gdzie się mogła podziać? Hm, hm.

Antek (*trąca nieznacznie kolegów*). Co się stało?

Socha: I, miałem kiełbasę, ale nie wiem (*rozwiązuje zawiniątko*) teraz jakoś zginęła. — To przecie jest paskudnie.

Franek: Pewnieście zgubili.

Socha (*na stronie*): Wyście ją zżarli, gałgany! Wiem na pewno, żem ją tu przyniósł ze sobą. Ale poczekajcie, już ja ją wam doprawię.

Wacek: Taka szkoda! Musi wam być bardzo przykro.

Antek: Przepadł jutrzejszy obiad, bo kramy już zamknięte.

Socha: Mam w domu szynkę, to też wcale godne jadło.

Franek: A jakże, to nawet specjał.

Antek: No, to wam się przez zgubę kiełbasy taka wielka krzywda nie stała.

Socha: Krzywda? Nie, mnie nie. Ale mogłaby się komu innemu bardzo wielka krzywda stać, więc muszę jej iść szukać. Panie Nalewaj, niech mi pan latarnię pożyczy.

Nalewaj: Owszem, dam wam latarnię. (*Wychodzi, Antek, Franek i Wacek trącają się i dają sobie znaki oczami.*)

Franek: Czy mamy wam pomóc szukać?

Nalewaj (*przynosi zapaloną latarnię*). Oto jest latarnia, ale nie opłaci się szukać, kiełbasy i tak już nie znajdziecie. Czy ona tyle zachodu warta?

Socha: I nie, ale gdyby ją kto znalazł...

Franek: Miałby tanią i smaczną wyżerkę.

Socha: Smaczną wyżerkę? Nie, dobrodzieju, to się mocno mylicie. Kiełbasa była zatruta.

Wszyscy trzej: Co? Jak? Zatruta?

Socha: Ehe. Chciałem nią wytruć szczury. Te bestje robią mi straszną szkodę, źrą ziarno, kapustę, ziemniaki, czego tylko dopadną. — Muszę iść kiełbasy szukać. Jeśliby ją pies albo kot zjadł, to jeszcze nie taka wielka bieda, ale mógłby ją i człowiek znaleźć i spożyć. Nie chcę odpowiedzialności brać na moje sumienie. Panie Nalewaj, przyniosę panu latarnię z powrotem i zapłacę moje piwo (*wychodzi*).

SCENA III.

Antek, Wacek, Franek, Nalewaj.

Antek (*wystraszony*): O jej, co się teraz z nami stanie?

Franek (*także wystraszony*): Już mam boleści.

Wacek (*trzyma się za brzuch*): O Boże, ja już oddawna. Nie mogę prawie wytrzymać bólu.

Antek: O jej, z pewnością umrzemy.

Wacek: Tyś temu winien, boś kiełbasę wyciągnął.

Antek: Któż się mógł czegoś podobnego spodziewać?

Franek: Ach, ach, co za boleści!

Wacek: Mnie już w oczach ciemnieje!

Antek: Co teraz poczniemy?

Wacek: Tak, co poczniemy? Będziemy musieli umierać. Żeby był chłop jeszcze powiedział, czem kiełbasa była zatruta, możnaby zażyć antydotum, ale tak... o jej, o jej! (*jęczy*).

Franek: Może nas womity uratują, musimy zażyć emetyku. Antek, leć do apteki i kup.

Antek: Nie mogę, całkiem osłabłem. Idź ty.

Franek: Ja też nie mogę. O jej!

Wacek: Ja też nie. Och, och, och!

Antek: Ach, tak mizernie tutaj pomrzemyć O Boże, moja biedna matka.

Wacek: Klarciu moja, dziewczę moje kochane, już mnie żywym nie ujrzysz!

Franek: O nieszczęśliwi moi rodzice! O Boże, jak mnie pali i żga we wnętrznościach, jak tętni w skroniach! To już długo nie potrwa. (*Wszyscy trzej lamentują i jęczą.*)

Nalewaj: Tutaj w gościnnej izbie nie pozwolę wam umierać. Mam proszek na womity. Zażyjcie i idźcie na podwórze. Jak poskutkuje, to każcie się mojemu parobkowi oblać zimną wodą, to pomoże napewno. Znam się na tem, bo byłem przy wojsku pomocnikiem w lazarecie. Niech was potem chłopak wytrze mocno wiechciem ze słomy, i kładźcie się w łóżko. Jak przyjdą porządne poty, to niebezpieczeństwo do jutra minie.

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

Pierwsza Nagroda Naci

Komedyjka w 1-ym Akcie dla dziewcząt

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Ziutka: A mój takie śliczne rzeczy pisze...
Nacia: E, pisać, to i ja potrafię!
Ziutka: Co? ty?
Nacia: Cóż to tak dziwnego?
Ziutka: Ledwie możesz jakieś ćwiczenie napisać, a mój tatuś pisze śliczne powieści i opisy podróży!
Nacia: Pisałam już wiersze...
Ziutka: A były gdzie drukowane?
Nacia: Zgubiłam...
Ziutka: Jakaś ty pyszna!
Nacia: Mam z czego być pyszną!
Ziutka: Z czego? z tej dwójki, coś dostała z arytmetyki?
Nacia: Nie obchodzą mnie stopnie! I bez stopni będę stała wyżej od was wszystkich!...
Nacia: Dlaczego? Z jakiego powodu?
Nacia: Jestem panną dyrektorówną!
Ziutka: Więc cóż z tego?
Nacia: Należę do wyższej sfery!
Ziutka: Co to znaczy: wyższa sfera?
Nacia: Mamusia tak mówi i nasza nauczycielka...
Ziutka: Nie wiesz co to znaczy i wychwalasz się...
Nacia: Wiem tyle, że wyżej od was stoję i już!
Ziutka: No, dobrze! dobrze! bądź wyższą, ale chciałabym, żebyś mnie przekonała, że naprawdę Felka zrobiła ci tę plamę na kajecie. Uwierzyć temu nie mogę... ona taka milutka i dobra, taka koleżeńska... Pamiętasz, jak przyszła kiedyś na pensję o 6-ej rano, żeby nas nauczyć rachunków. Nie mogłyśmy wtedy w żaden sposób rozwiązać swych zadań... Nie dospała, a przyszła...
Nacia: Ja tam nie przyszłam! Nie potrzebuję łaski od stróżówny!
Ziutka: Nie chciało ci się wstawać tak rano, wolałaś przepisać gotowe!
Nacia: Naturalnie!
Ziutka: A widzisz! Potrzebowałaś jej łaski!
Nacia: Przepisałam od córki doktora!
Ziutka: Jakaś ty niewdzięczna! Ale wiesz, że jestem przekonana o niewinności Felci... To nie ona zrobiła ci ten szkaradny kleks!
Nacia: Ona napewno! Powiem o tem jutro nauczycielce, jak zauważy tę plamę i zechce mi dać zły stopień z porządku...
Ziutka: Nieprawda! Nieprawda! To nie Felcia! Będę jej broniła!
Nacia: Piękna z ciebie przyjaciółka!
Ziutka: Chcę być sprawiedliwą.
Nacia: Dla Felki tylko!
Ziutka: Na biecie nikt przecież złego nic nie mówi, a ty ją podejrzewasz o niekoleżeństwo, będę więc broniła!
Nacia: Pożałujesz tego!...
Ziutka: Dobrze! Dobrze! Zostaw mnie w spokoju!
Nacia (*obrażona*): Idę już, idę... Nigdy więcej do ciebie nie przyjdę!
Ziutka: Do widzenia...

SCENA II.

Nacia, Wandzia, potem Oleś.

Nacia: Wielka figura! Ojciec skrobipiórek... Cha, cha, cha! Myśli, że jest nie wiedzieć czem! Ona mnie, pannie dyrektorównie ośmiela się prawić nauki i bronić tej paskudnej Felki! A, broń!, broń sobie! Zobaczymy, kto wygra! Prędzej mnie, z takiego wysokiego rodu uwierzą, jak jej! Bo trzeba wiedzieć, że mamusia moja jest z domu hrabianką, a tatusia prababcia była też hrabiną, czy nawet księżniczką! Wszystkie moje ciocie to wielkie damy, mają majątki, pałace i dużo, dużo służby! Lokaje mówią po francusku, jeden z nich rozmawia nawet i po angielsku...

Taka Felka byłaby tam najwyżej pokojówką, a tu śmie być pierwszą uczennicą i prześcigać mnie w nauke! Gdyby nie te rachunki i ten niemiecki język, byłvbyśmy na równi w naukach!

Ale ja ją urządzę! Jak wyjdą wszystkie uczennice na pauzę, wyciągnę jej kajet z rachunkami, z niemieckiem ćwiczeniem i wrzucę do pieca! Niech szuka! Dostanie zły stopień i ja będę pierwsza! (*uśmiecha się z zadowoleniem*).

(*Wchodzi Oleś*)

Oleś: Naciu! Naciu! co za nowina!
Nacia (*zaciekawiona*): Cóż takiego? Mów prędzej!
Oleś: Idziemy do Czerska!
Nacia: Z kim?
Oleś: Z nauczycielem...
Nacia: Dużo was idzie?
Oleś: Nas osiemnastu, nauczyciel i pan Żółtowski...
Nacia: Coo? ojciec Felki?
Oleś: Tak. Cóż cię to tak dziwi?
Nacia: Wycieczka ze stróżem!
Oleś: Z jakim stróżem? Pan Żółtowski idzie z nami jako mechanik i przewodnik. Pracował niegdyś jako zarządzający w cukrowni...
Nacia: Nigdybym z takim nie poszła na wycieczkę...
Oleś: Niemądra jesteś, moja Naciu... Ja tam idę tembardziej, że on nam przewodniczy...
Nacia: Idź! idź, nie zazdroszczę ci takiego towarzystwa!

(*Oleś wychodzi*)

Nacia: A to skończenie świata! Żółtowski prowadzi pańskie dzieci! Tembardziej muszę być pierwszą uczennicą, a Felcia po mnie dopiero! Niech wiedzą, że równać się ze mną nie może!

(*Wchodzi Wandzia*)

Wandzia: Czyś gotowa? Już czas na pensję! Dziś mamy popołudniowe lekcje gimnastyki i konwersacji.
Nacia: O, pamiętam! pamiętam!
Wandzia: Włóż palto, bo chłodno.
Nacia: Wolę iść w sukience... Niech każdy widzi, jaką mam śliczną i drogą sukienkę!...
Wandzia: Ale się przeziębisz...
Nacia: To nic! Tatuś ma na doktorów pieniądze!
Wandzia: To chodźmy, już trzecia! (*wychodzą*).

(Ciąg dalszy w następnym numerze)





Zampa.

Allegro moderato. Herold.

№ 18.

p *f* *ff*

Precyoza.

Allegretto. Weber.

№ 19.

p *f* *f* *p* *f*

68 **№ 16. Spiew i Krakowiak.** St. Moniuszko

Moderato

più lento

ritard.

pp

Allegro. (**Krakowiak.**)

p

più mosso

p

più lento

rallent.

p

lento con anima

lento assai

pizzicato

arco

pp

ppp

arco

pizzicato

69

№ 17. Polonez. (Ogińskiego.)

Moderato.

p

f

p

ritard.

a tempo

p

ff

70

Trio.

ff *cresc.* *f* *fz*

ff *dimin.*

ritard. *f*

cresc. *f*

fz

Nº 18. Polonez.

f *p dol.*

SŁOWNICZEK
Znakomitszych Muzyków

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

B e r i o t (de) *Karol August*, ur. 20 lutego 1802, zm. 8 kwietnia 1870 r., znakomity skrzypek. Napisał 7 koncertów, szkołę na skrzypce, wiele etiud etc.

B e r l i o z *Hektor*, ur. 11 grudnia 1803, zm. 8 marca 1869 r., znakomity francuski pisarz, teoretyk i kompozytor, wyznawca muzyki tak zwanej programowej, doczekał się uznania u swoich dopiero po śmierci. Rozgłos imienia zawdzięcza głównie wybornemu dziełu o instrumentacji pod tytułem: "Grand traite d'Instrumentation et d'Orchestration modernes," które dziś nawet pomimo ogromnego rozwoju muzyki orkiestrowej, niema sobie równego. Kompozycje jego nigdy zapału nie wzbudzały, cieszyły się tylko uznaniem znawców. Najważniejsze z nich: legenda dramatyczna "Potępienie Fausta," Uwertura "Król Lear," "Requiem," dwie symfonje i inne.

B i z e t *Jerzy*, ur. 25 paźdz. 1838, zm. 3 czerwca 1875 r., pisał opery, które po większej części powodzenia nie miały, dopiero ostatnia "Carmen" zyskała uznanie, a autorowi rozgłos, z którego jednak nie skorzystał, bo niedługo życie zakończył.

B o c c h e r i n i *Ludwik*, ur. 19 lutego 1743, zm. 28 maja 1805 r., bardzo płodny kompozytor muzyki kameralnej. Napisał: 91 kwartetów smyczkowych, 125 kwintetów smyczkowych, 42 tria, 54 tria smyczkowe, 12 kwintetów z fortepianem, 20 symfonji, utwory kościelne i inne.

B o i e l d i e u *Franciszek Adrian*, ur. 15 grudnia 1775, zm. 8 paźdz. 1834 r. Napisał przeszło 30 oper, z których kilka cieszyło się ogromnem powodzeniem, "Jean de Paris," "Le chaperon rouge," "Kalif Bagdadu," nadewszystko zaś "Biała Dama," uznana powszechnie za jego naiznakomitsze dzieło.

B r a h m s *Jan*, ur. 7 maja 1833, zm. 3 kwietnia 1897 r., nie odrazu zdobył somie sławę poważnego kompozytora, dopiero wykonanie "Requiem niemieckiego" zwróciło na niego uwagę niemieckiego świata muzycznego. Główne jego dzieła są następujące: 4 symfonje, 2 uwertury, 2 koncerty fortepianowe, 1 skrzypcowy, 1 podwójny na skrzypce i wiolonczelę, wspomniane już "Requiem niemieckie," Pieśń przeznaczenia (Chóry i Orkiestra), Rinaldo; 2 sekstety, 2 kwintetv i 3 kwartety, wszystko smyczkowe, 3 kwartety i 4 tria z fortepianem; dużo utworów fortepianowvch, a między nimi 3 sonaty, 4 ballady, 2 rapsodje, fantazje, różne kompozycje chórowe, pieśni i dwie fugi organowe.

B r u c h *Maks, ur.* 6 stycznia 1838, zaczął bardzo wcześnie nie tylko pisać, ale i wykonywać swoje utwory. Podwaliną jego sławy jest znany "Frithjof" (na chóry i orkiestrę); pisał też dalej w podobnym stylu dzieła jak: "Odysseusz," "Arminjusz," "Mojżesz," "Gustaw Adolf" i inne, oprócz tego tworzył różne kompozycje kościelne; — mniej znane są jego utwory fortepianowe. Za to trzy koncerty skrzypcowe zjednały mu sławę powszechną, zwłaszcza pierwszy G mol.

B u l o w *Hans v.*, ur. 8 stycznia 1830 r., znakomity wirtuoz oraz dyrygent orkiestry, położył oprócz tego niemałe zasługi na polu pedagogicznem przez wydanie "Etiud" Cramera i Chopina z własnemi cennemi uwagami.



WIADOMOŚCI BIEŻĄCE

Muzyka polska w Ameryce. Na tegorocznej wystawie rękopisów muzycznych amerykańskich i cudzoziemskich kompozytorów, zamieszkałych w Nowym Jorku, odbywającej się w New York Public Library, znajdują się prace młodego polskiego kompozytora, Tadeusza Jareckiego, — a mianowicie jego dwa kwartety na śpiew i trio, oraz poemat symfoniczny "Chimera" na orkiestrę. Rękopis kwartetu smyczkowego Tadeusza Jareckiego został oddany przez panią Coolidge wraz z pracami Malipiera i Goossensa do Narodowej Bibljoteki Kongresowej w Washingtonie, gdzie jest wystawiony w specjalnym oddziale manuskryptów muzycznych, które uzyskały słynną nagrodę tysiąca dolarów, ofiarowaną przez panią Coolidge.

* * *

Georg Antheil, młody, ale głośny kompozytor amerykański, autor opery, w której orkiestra składa się z pianol i koncertu na skrzypce z towarzyszeniem wielkiego bębna, napisał jazz-sonatę, która jednak zawiodła pokładane w niej nadzieje, brak jej bowiem podobno wszelkiej oryginalności nowoczesnej.

* * *

Zgon Jana Reszkego. Przed paru dniami umarł w Nicei jeden z największych śpiewaków świata, Polak — Jan Reszke. Fenomenalny jego głos (tenor) i olbrzymia kultura pozwoliły mu podbić w bardzo szybkim czasie cały świat. Porzuciwszy scenę, oddał się działalności pedagogicznej, zakładając w Paryżu słynną na cały świat szkołę śpiewu. Po stracie jedynego syna, który zginął w końcu wojny, przeniósł się Reszke do Nicei, gdzie przeżył do końca dni swoich.

•

Niewłaściwa propaganda. Sympatyczny zespół orkiestrowy Namysłowskiego, składający się wyłącznie z włościan, jest bardzo miłym objawem w naszem życiu muzycznem, ale nie koniecznie powinien nieść ciężar reprezentowania polskiej twórczości i odtwórczości muzycznej za granicą, jak w tej chwili w Ameryce. To też miłych włościan spotkał nieprzyjemny despekt, bo bądź co bądź i w Ameryce także coś o prawdziwej polskiej muzyce i o prawdziwych polskich muzykach jakoś wiedzą i nie dali się omamić sukmanami i pawiemi piórami. Dosyć że krytyka nowojorska przypomniała im niejedno polskie nazwisko muzyczne, o którem nasi "namysłowiacy" może nawet i nie słyszeli. Pozatem powiedzieli im, że kina w N.-Jorku mają lepsze orkiestry a nie występują z takim honorem w teatrze "Metropolitan Opera," jak to uczynił Namysłowski. I poco to narażać ludzi na nieprzyjemności! A polska muzyka co na tem zyskała? Już ta nasza propaganda artystyczna jakoś nie w czepku się narodziła — co koncept to chybiony.

•

Warszawa. Życie muzyczne stolicy przechodzi jakiś dziwny kryzys. Przeróżne kierunki, spory i kłótnie wytwarzają zupełnie niepoważny nastrój, co oczywiście nie może dodatnio wpłynąć na publiczność. Nie wiedząc kogo słuchać i komu wierzyć, publiczność poprostu przestała chodzić na koncerty i do opery. Ażeby ją na nowo zwabić, postanowiono urządzać koncerty po możliwie najniższych cenach — od 30 gr. do 1 zł. Pierwszy koncert już się podobno odbył i to przy przepełnionej Filharmonji.

•

TO I OWO NA CZASIE

*

Panu "generalnemu" nie podobał się utwór "Chór żołnierzy" z opery "Faust." — Ktoby tam zwracał uwagę na wywody p. generała, odśpiewało się i basta i jeszcze się będzie śpiewać w dalszym ciągu, czy to się podoba p. generalnemu lub nie.

* * *

Dzięki temu p. generalny coś dał znać o sobie w dziale śpiewaczym; myśleliśmy, że zachorował, bo nie pisał do działu śpiewaczego i kto wie, gdyby nie "serdeczność" do byłego generalnego dyrygenta, napewnoby i tej korespondencji nie było.

* * *

"Serdeczność" ta datuje od czasu, kiedy były gen. dyr. ujął się za swym "kol.", którego prasa niemiłosiernie "schlastała" za dostarczoną muzykę i dyrygowanie operetką "Hrabia Luxemburg" w śródmieściu. Panie generale!... czy to jest jego zapłata?

* * *

Ponieważ p. generalny bardzo się interesuje byłym generalnym, przeto postaramy się odwdzięczyć i przypomnimy mu się z Bostonu.

* * *

Czy szan. generalny przypomina sobie, gdy do Chicago zawitał, składając mi wizytę jako przybysz, dziękował mi za niektóre rady w obecności p. St., w składzie muzycznym p. n. 943 Milwaukee Ave.? Czy to też mam zaliczyć jako zapłatę? chociażby tylko za dobre słowo?

* * *

Przecież p. generalny wie o tem, że nie dyrygent wybrał utwór "Chór żołnierzy," lecz chór "Lutnia" z Chicago Heights i wie o tem, że sam nie zgadzałem się, aby utwór ten, jako obcego kompozytora, miał być śpiewany na zjeździe okręgowym. Nie chcąc robić nieporozumień w chórze, zgodziłem się na prośbę chóru pod warunkiem, że mają o tem zawiadomić zarząd okręgowy i dyrygenta okręgowego.

* * *

Byłem pewny, że zarząd postąpi podług konstytucji i da chórowi odpowiedź taką, jaką osobiście dałem chórowi, tymczasem, ku wielkiemu memu zdziwieniu, chór mnie zawiadamia, że utwór ten został przyjęty do programu, pomimo mego osobistego sprzeciwu.

* * *

Pan generalny odpowie, że nie wiedział o tem, w takim razie śmiem twierdzić, że p. generalny nie zna swych obowiązków przepisanych w konstytucji, czyli p. generał nie wie co w jego armji się dzieje.

* * *

Czy p. generalny odwiedził dany chór choć raz, czy to na lekcji lub na posiedzeniu? — Nie! — a możeby tamże dowiedział się, że były okoliczności takie, że z konieczności zmuszały chór "Lutnia" do odśpiewania tego utworu.

* * *

Poco to było robić nieporozumienia w chórze, jeżeli te pochodzą z winy jego podwładnych urzędników, którzy go sobie lekceważą (nie wiemy dlaczego), bo zamiast dać naganę tam gdzie się należy, p. generalny stara się całą winę zwalić

tam gdzie niema najmniejszego prawa, ośmieszając się przez to w całym swym generalnym majestacie.

* * *

.... Zwracamy uwagę p. gen. na fakt, jaki zauważyliśmy w dziale śpiewaczym z d. 18 czerwca w programie koncertowym chóru dziatwy "Wanda." Ponieważ programy muzyczne podlegają pod jego urząd, niech nam wolno będzie poprosić go, by był łaskaw zapytać się p. cenzora, dlaczego z tego programu skreślono nazwisko dyrygenta pani D'Oreste?

* * *

Spodziweamy się, że p. gen. okaże swą bezstronność i też publiczną naganę da temu, lub też pouczy kogo należy, co wolno opuszczać z programu a co niewolno.

* * *

Panu generalnemu radzimy zaprzestać wywycieczek osobistych pod adresem byłego gen. i pozostawić go w spokoju, bo pomimo ujadania na księżyc, to nic nie pomoże, chyba że p. gen. zmusi nas abyśmy i my zaczęli wykazywać jego błędy, od których aż się roi.

* * *





Polecamy do Nabycia Ostatnie Nowości Muzyczne

VII. Śpiewy na Dwa Głosy Solowe lub Chórowe, Żeńskie lub Męskie. Okolicznościowe, Miłosne, Narodowe, Humorystyczne, z Oper, Operetek itd

656 Ach zbliżcie się młode dziewczęta. Bordese .40
656 A leć a dzwoń. Dwa Duety. Gruszecka .40
678 Ani ucho nie pojmie. J. Czubski .40
678 A tak niebios królowa. J. Czubski .40
710 Barkarola. Suń się łódko suń. F. Kuecken .30
830 Barkarola. Noc tak jasna. Wł. żeleński .30
784 Bartoszu. Krakowiak, sześć śpiewów. B. J. Z. .30
706 Będziem tańczyć "Jaś i Małgosia." Humper .30
784 Boże Ojcze Twoje dzieci; sześć śpiew. B. J. Z. .30
690 Brat i Siostra. Duet. J. Elsner .40
665 Chwila skrzydlata, jest i ulata. Campana .30
529 Ciribiribin, z tekstem polskim. Pest-Zalewski .30
696 Cyganie. Każdy wesół z nas i rad. Gabusi .30
656 Cyganki. Ach zbliżcie się. Bordese .40
758 Czego ty młodzieńcze. 2 duety. Eug. W. .30
762 Cześć, cześć, cześć. Na pow. X. Bisk. Eug. W. .25
784 Cześć Polskiej ziemi, cześć; Sześć śpiewów .30
823 Dalej, dalej kto może. Wł. Zaręba .20
740 Do Fijołka, sześć piosenek. J. A. Schulz .20
694 Do lasu, sześć piosenek. E. F. Fesci .20
770 Drogie wspomnienia. B. J. Zalewski .40
754 Duet żabi; śpiew humorystyczny. O. Teich .20
676 Dusza w Niebie (z kantaty). J Czubski .30
680 Dusza w Niebie, dwa duety. J. Czubski .60
758 Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza .30
736 Dwaj Pałacze Fajek, śpiew humorystyczny .30
740 Fijołku wychuchany. J. A. P. Schulz .20
706 Gąski. "Jaś i Małgosia." E. Humperding .30
650 Gdy jaskółki fruną już. F. Abt .30
730 Hej wytrysły zdroje. W. Rapacki .20
667 Hiszpanka. "La Spagnola." Chiara-Zalewski .25
754 I czego proszę żabom brak. O. Teich .20
667 Jam jest miłości królowa. Chiara-Zalewski .25
708 Kaliny Wiosna. K. T. Kowalski .30
742 Kantata ku czci A. Mickiewicza. M. Signio .40
696 Każdy wesół z nas i rad. C. M. Gabusi .30
741 Kiedy pogodnie; sześć piosenek. J. A. Schulz .20
665 Kiedy usnę. "Jaś i Małgosia." Humperding .30
823 Kogutek. Cztery piosenki. Wł. Zaręba .20
650 Kwiaciarka. Dwa duety. Abt-Casotti .30
576 La Paloma z tekstem polskim. Yrad-Zalewski .30
748 Lore-Ley (Tekst polski). P. Silcher .40
665 Modlitwa. "Jaś i Małgosia." Humperdink .30
679 Modlitwa Księdza Marka. J. Czubski .30
650 Młodość i piękność mam. Abt-Casotti .30
762 Na powitanie Najp. X. Biskupa. Eug. Walk. .25
830 Noc taka jasna. Bakarola. Wł. żeleński .30
750 Oj dzwonią dzwonki. J. B. Spies .20
758 Oj skowroneczek spiewa. Eug. Walkiewicz .30
784 Polak nie sługa; sześć piosenek. B. J. Zal. .30
660 Pójdźmy razem. M. Campana .50
679 Posród pastuszków. J. Czubski .30
741 Poranek wiosenny; sześć piosenek. Schulz .20
716 Pozdrowienie. Duet. E. Mendelssohn .40
724 Polonez Ogińskiego. Walkiewicz-Zalewski .25
675 Pieśń żeglarska. "Wesoło żeglujmy, wesoło" .45
670 Rozstanie. Mazurek. Fr. Chopin .50
698 Rybacy. Duet. C. M. Gabusi .60
722 Rybacy na Wiśle; trzy duety. Niedzielski .20
760 Rota "Nie rzucim ziemi," Eug. Walkiewicz .15
730 Rybacy; cztery duety. W. Rapacki .20
729 Scherzo. "Siedzi w oknie cały ranek." Czyż. .15
790 Serenada Schuberta. B. J. Zalewski .30
576 Serenada Hiszpańska. Yradier-Zalewski .30
742 Słońcem twoja pieśń zajaśniała. M. Signio .40
698 Strzechę rzuciwszy moją. C. M. Gabusi .60
768 Strzelec. Sześć piosenek. B. A. Weber .20
825 Śpiewanie to słodka potęga. H. E. Zalter .20
720 Straszny Dwór, chór żeński. St. Moniuszko .50
708 Tam, tam za Wrzesnią. K. T. Kowalski .30
832 Tędy, tędy leciał ptaszek. Wł. żeleński .30
650 Tęsknota. Dwa duety. Fr. Abt .30
780 Walczyku mój. B. J. Zalewski .30
796 Wesoła piosenka. Dwa duety. Baler-Clerc .30
675 Wesoło żeglujmy, wesoło. D. Czyżewski .45
764 Wijmy wieńce. Powinszowanie. Eug. Walk. .25
784 Witaj majowa jutrzenko. B. J. Zalewski .30
690 W kącie szkolna teka leży. J. Elsner .40
716 W którą bądź stronę spojrzę. F. Mendelssohn .40
784 Wrony konik w lot biega. B. J. Zalewski .30
670 Wróć zapomnij biedną. Fr. Chopin .50
708 Wrzesińskie dzieci. K. T. Kowalski .30
665 Wszystko przemija. Dwa duety. M. Campana .30
790 Wśród tej ciszy, zdala od gwaru. Schubert .30
708 Wyszło słońce z złotych gór. K. T. Kowalski .30
825 Zachęta do śpiewu. K. F. Zelter .20
764 Zabłysnął Wielki Dzień. Powinsz. Eug. Wal. .25
736 Zaledwo rano zdążę wstać. C. J. Reissinger .20
796 Zanućmy śpiew wesoło. Boler-Clerc .30
694 Zaśpiewały znów ptaszyny. F. E. Fesca .20
768 Z łukiem, z strzałą. B. A. Weber .20
762 Zawitał nam. Powinszowanie. Eug. Walkiew. .25

VIII. Śpiewy na Trzy Głosy Solowe, lub dla Chórów Żeńskich lub Męskich. Okolicznościowe, Miłosne, Narodowe, Humorystyczne i t. d. z akomp. fort.

900 Boskie pieniny, cuda natury. A. Bogucki .30
960 Chóry żeńskie; zb. 10 utw. Zesz. I. B. J. Z. 1.75
961 Chóry żeńskie; zb. 15 utw. Zesz. II. B. J. Z. 1.75
920 Cieniom Adama Mickiewicza. X. F. Wal. .20
924 Dzisiaj wszystkim nam jaśnieje. Pow. E. W. .25
960 Flisaki; Hej flisacza dziatwo. A. Minchejmer 1.75
928 Góral za chlebem. "Góralu czy ci nie żal." 4p. .15
928 Hejże ino Fijołeczku leśny. 4p. ludowe. W.R. .15
908 Hiszpanka; Jam jest miłości królowa. Ch. .25
922 Hymn jubileuszowy Jan. Sobieskiemu. E. W. .10
910 Hymn jubileuszowy J. Sobieskiemu. X. F. W. .30
926 Kiedy będzie słońce i pogoda. 4p. ludowe .15
960 Kochasz ty dom; zb. 10 utw. O.M. żukowski 1.75
960 Koncert przyrody; zb. 10 utw. X. X. 1.75
912 Krakowiak i Star-Spangled Banner. Eug. W. 15
904 Marzenie o wiośnie. "O widać i słychać." 3p. .45
950 Mój ty walczyku. B. J. Zalewski .30
956 Na falach Dunaju. Walc. Ivanovici-B. J. Z. .30
960 Na zachodzie słońce. zb. 10 utw. M. Fibak 1.75
926 Nie wyganiaj pastereczko. 4p ludowe. W. R. .15
928 Pasterka. "Pasła pastereczka." 4p. ludowe .15
918 Polonez Ogińskiego. B. J. Zalewski .10
960 Pieśń o domu. Zb. 10 utw. O. M. żukowski 1.75
909 Pieśń Zgody. Polonez K. Kurpiński .15
960 Samotni błądziliśmy; zb. 10 utw. żukowski 1.75
928 Są na boru szyszki. 4p. ludowe. W. R. .15
970 Skrzypki swaty, trzy śpiewy. Kratzer-żuk. .15
956 Śpiew o Wiśle. Hen z pod Karpat. Iv.-B.J.Z. .30
924 Świąteczny nam zawitał dzień. Pow. Eug. W. .25
940 Warszawianka. Oto dziś dzień. Eug. Walk. .15
960 W cienistym borze; zb. 10 utw. X. X. 1.75
960 Wesoło żeglujmy, wesoło; zb. 10 utw. D. Cz. 1.75
224 Zbiór 30 pieśni na 3 i 4 gł. żeńskie. F. J. Diet 1.10
920 Z polskiej ziemi głosy płyną. X. F. W. .20
916 Złapana myszka, kanon. F. Nowowiejski .15
902 żmudź, No. 3 z kantaty "Pieśń o ziemi naszej" .60





UWAGA: Zamawiając utwory z tego katalogu, w zupełności wystarczy podać numer i cenę, zamieszczoną obok.

Nakład i Własność Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni B.J.Zalewskiego (B. J. Z.) Chicago, Illinois, U. S. A.

WIERSZYKI, MONOLOGI, DEKLAMACJE DLA DZIECI I STARSZYCH

RÓŻNE WIERSZE

SŁOŃCE I KSIĘŻYC.

*

Co jest piękniejsze, Księżyc czy Słońce?
Czy te słoneczne, jaskrawe gońce,
Czy też te blade smugi Księżyca,
Któremi dusza tak się zachwyca?
Na tarczy słońca, jak na mądrem licu,
Jest żar, jest ogień. — Brak ich w Księżycu.
Lecz on ma za to taki czar luby,
że nie masz nocy bez jego chluby!...
Ztąd, dajmy chyba odpowiedź taką —
Słońce i Księżyc piękne jednako!

WOJNA.

*

— Boże! Jakież łzy wielkie!...
Czego płaczesz, dziecię?
— Bo tatuś wrócił ranny
I jest w lazarecie.
— No, a twoja mamusia?...
— Niema mamy mojej,
Bo od świtu samego
Dziś w ogonku stoi!
— O, to przykre zdarzenie...
Jesteś żalu godna...
No i, mała biedaczko,
Możeś przy tem głodna?
— Głodna, panie, i bardzo.
— No, no, masz mareczkę,
Otrzyj łezki i biegnij,
Kup sobie bułeczkę...
— Bułeczkę? Za co kupię?
To za mało, panie,
Za markę dzis w Warszawie
Bułki nie dostanie! —

WYŚCIGI.

*

Hen, w kącie podwórka,
Stoi chłopców czwórka,
Cicho jakoś stoi,
Oj, pewno coś zbroi.
"Dalej, na wyścigi."
Pomknęli, jak frygi: —
Naprzód, ciągle dalej,
Niech się dom zawali!...
Wtem, oto zbytnicy
Już są na ulicy,
Już po całym bruku
Huku moc i stuku...
Pokrwawili nosy,
Potłukli kolana,
Drze się w niebogłosy
Czwórka rozbrykana. —
Gdy weszli do bramy, —
Spotkały ich mamy...
Oj, dostaną burę,
Oj, będą i krzyki!...
Po cóż awanturę
Robili chłopczyki?

SKARBONKA.

*

**Miała Stefcia w skarbonce kilka setek marek,
Z nich ojcu w dzień imienia chciała dać podarek.
Lecz matka, gdy jej Stefcia z projektu się zwierza,
"Lepiej — rzekła — daj marki na Fundusz żołnierza.
żołnierz walczy na mrozie dla naszej Ojczyzny,
Dla niej znosi męczarnie, i rany i blizny,
żołnierzowi brak nieraz odzieży i chleba,
Więc żołnierza popierać całem sercem trzeba." —
Wnet ze Stefci skarbonki polski żołnierz zyskał.
Ojciec datek powiększył, a Stefcię uściskał!**

Książki Tyczące się Muzyki i Inne Dzieła
Dzieła Teoretyczne w Zakresie Muzyki oraz Nowości Muzyczne

O znaczeniu etycznem muzyki. B. Kompfówna 35c
Najważniejsze przepisy dotyczące muzyki kościelnej. E. Gr. 85c
Stanisław Moniuszko, 1819-1919. A. Koehlerówna 40c
Muzyk jako przewodnik zespołów. W. Rzepko 10c
Uniwersalny Samouczek do śpiewu i muzyki. P. Maszyński 25c
Szkoła śpiewu (Elementarne Zasady) M. Hobrowski 35c
Zbiór 30 Pieśni na 3 i 4 gł. żeńskie (szkolne). L. d'A. Dietz 1.10
Osiem utworów muzycznych do śpiewu i na fortepian 50c
Artykuły Redakcyjne o śpiewie i muzyce I. B. J. Zalewski 35c
Artykuły Redakc. o śpiewie i muzyce, zesz. II. B. J. Zalewski 35c

Sztuczki Teatralne dla Młodzieńców

Narodziny Pieśni. 6 osób, komedja w 1 akcie. R. Rol 15c
Trafił Marek na Marka. 8 osób, komedja w 1 akcie. W. Alp 25c
Jakem Anatol Pafnucy! 9 osób, krotoch. w 1 akcie. Z. S. 25c

* * *

Sztuczki Teatralne dla Dziewcząt

Doskonała Kuchmistrzyni. 5 osób, krot. w 1 akcie. Iks 35c
Kamyk i Róża. 3 osoby, jednoaktówka. C. Wolniewiczówna 15c
Ostatni raz. Djalog w 1 odsłonie, 2 osoby. Z. Ślaska 15c
Złota Marysia. 5 osób, kom. w 1 akcie. E. Korotyńska 20c

* * *

Sztuczki Teatralne Męskie i Żeńskie

Jasełka. 24 osób. Obr. scen. w 1 akcie. E. Korotyńska 50c
Staruszkowie w zalotach. 2 osoby, fraszka w 1 akcie. A. Ł. 20c
Wszystko w Porządku. 6 osób, farsa w 1 akcie. N. Wicki 50c

* * *

Monologi i Djalogi dla Chłopców

Zbiór Sześciu Monologów dla szkół paraf. Z. Topór 25c
Zawiera: 1. Zapisze. 2. Bez urzędu. 3. Nie wstąpię. Wyjątkowy młodzieniec. 5. Zawodowy wierszokleta. 6. Strach prosi o kolację.

* * *

Monologi i Djalogi dla Dziewcząt

Zbiór Sześciu Monologów dla szkół paraf. Z. T., F. Ż., C. W. 25c
Zawiera: 1. Nieporzędna. Pomyliła się. 3. U dentysty. 4. Ma się rozumieć. 5. Chwalińska. 6. Stróżka.

* * *

Wierszyki dla Dzieci i Starszych

Zbiór 23 utworów, Kryłowa, Mickiewicza, Zeszyt I ..... .20
Zawiera: 1 Kwartet, 2 Osiół i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Świnia pod dębem 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Milczenie, 12 Zgodność, 13 Ja, 14 Wybory, 15 Dzieło, 16 Przyjaciele, 17 Dzwon i dzwonki, 18 Pchła i rabin, 19 Do tych, 20 Śpiew matki, 21 Owczarek, 22 Maciek, 23 Jaś.

Zbiór 11 Utworów oryginalnie napisane przez J. Srokę, zesz. II ..... .20
Zawiera: 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali krucy, 3 Do śpiewaków, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Rzecz o dzbanie, 10 Księżyc i dzieci, 11 Kwiatki.

Zbiór 13 utworów, Wierszyki, Aforyzmy i t. p. Zeszyt III ..... .20
Zawiera: 1 Anegdoty o artystach, 2 Antypatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań, 4 Echo fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 Sąd Midasa, 11 Sługa muzykalna, 12 Zamiłowanie do muzyki, 13 Inne dzieła.

Zbiór 13 utworów "Motylki," nap. p. B. L. Kalina, Zesz. IV ..... .20
Zawiera: 1 Łezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 13 Motylki.

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



ZBIÓR POWINSZOWAŃ DLA KSIĘŻY
Napisał Eug. Walkiewicz

(762) ZESZYT PIERWSZY. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c — Stronica

* * *

No. 1. Cześć, Cześć, Cześć! Najprzew. Biskupowi, do słów Ks. F. Feldhejma 1
No. 2. Zawitał nam. Do słów Narcyzy Lechickiej 2

(764) ZESZYT DRUGI. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

No. 3. Zabłysnął Wielki Dzień. Do słów Marty Łąckiej 5
No. 4. Wijmy Wieńce. Do słów Narcyzy Lechickiej 7

(924) ZESZYT TRZECI. CHÓR TRZYGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

No. 5. Świąteczny Nam Zawitał Dzień. Do słów Narcyzy Lechickiej 9
No. 6. Dzisiaj Wszystkim Nam Jaśnieje. Do słów Marty Łąckiej 11

(1147a) ZESZYT CZWARTY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 7. Żyj Nam Ojcze Długie Lata, a capella 13
No. 8. Wielebny Nasz Ojcze Drobi. a capella 13
No. 9. Człek Nie Powinien Solo Żyć. Dla państwa młodych, a capella 14
No. 10. Stary Rok Minął. Dla ks. na dz. Nowego Roku, a capella 15

(1147b) ZESZYT PIĄTY. CHÓR MIESZANY Z FORTEP.
CENA 25c

* * *

No. 11. Żyj nam, żyj, Proboszczu żyj. Z ak. fortep. 17
(Z szczerem życzeniem do Cię przychodzim)

(1147c) ZESZYT SZÓSTY. NA CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 12. Cześć, Cześć, Cześć! Najprzew. Ks. Bisk., a capella, do słów Ks. F. Feldheima 21
No. 13. Żyj, żyj, Proboszczu żyj! Chór męski a capella 22

1147d) ZESZYT SIÓDMY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 14. Cudną srebrną życzeń nić, a cap., A Karczyński 25
No. 15. Żyj Nam Ojcze Długie Lata, a cap., A Karczyń. 26
No. 16. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a cap., Eug. Walkiewicz 27
No. 17. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a capella, chór męski. Eug. Walkiewicz 28

(1147e) ZESZYT ÓSMY. CHÓRY, NA RÓŻNE GŁOSY
CENA 25c

* * *

No. 18. Życzenie: Żyj nam. Chór miesz., a capella. A. Karczyński 29
No. 19. Mateczce Przełożonej. Chór 4-gł. żeński, a capella. B. J. Zalewski i X. X. 30
No. 20. Marsz Weselny. Chór miesz. a cap., w dzień ślubu. Eug. Walkiewicz 31
No. 21. Marsz Weselny. Chór męski a cap., w dzień ślubu Eug. Walkiewicz 32

(1147) RAZEM OSIEM ZESZ. W JEDNEJ KSIĄŻCE $1.75

* * *

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, WYD. MUZ. I KSIĘGARNIA
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

MUZYKA ŚWIECKA

POLSKIE SZKOŁY NA RÓŻNE INSTRUMENTY.

Szkoła A. B. C. na Fortepian dla dzieci i począt. netto (100) 3.00
Szkoła na Gitarę, oraz 22 utwory z mand. i t. p. netto (96) 1.50
Szkoła na Mandolinę, oraz 30 utworów różnych netto (97) 1.40
Szkoła na Flet, zwykłej budowy lub Boehm'a netto (106) 75
Szkoła na Klarnet A.B.C. lub E.S. z rysunkami netto (107) 75
Szkoła na Kornet lub jakikolwiek inst. dęty z kl. netto (108) 75
Szkoła na Koncertinę i Bandonium netto (117) 75
Szkoła na Skrzypce dla samouków 7x11 netto (118) 1.50

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 1 GŁOS Z FORTEPIANEM.

Śpiewniczek Dziecięcy, 22 pieśni różnych komp. netto (200) 75
Śpiewniczek Dziecięcy, 16 pieśni różnych komp. netto (201) 75
Śpiewniczek Dziecięcy, 20 pieśni różnych komp. netto (202) 75
Śpiewniczek Dziecięcy, 26 pieśni różnych komp. netto (203) 75

ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEPIANEM.

Dwa Duety. 1. Kwiaciarka. 2. Tęsknota net (210) 30
Dwa Duety. 1. Cyganki. 2. Piosnka net (218) 40
Brat i Siostra. W kącie szkolna teka leży (233) 40
Dwa Duety. "Jaś i Małgosia" dla starszych (233) 30
Dwu głosowy śpiewniczek, 15 ut.(lub starszych) netto (285) 75
Dwu głosowy śpiewniczek, 8 utw. (dla starszych) netto (286) 75
Trzy Duety, "Polskie Skarby" dla szkół parafjal. netto (162) 20

Śpiewy na 1 głos z tow. fortepjanu

Ach jakżem ja nieszczęśliwa. Mazurek. Mezzo-sop (580) 20
Andzia. "Andziu, jeszcze szklaneczkę." Bar (536) 20
Dwa śpiewy. 1. Śpiew "Basi." 2. "Wiosna." Mez.-sop. (582) 20
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa." Mez.-Sop. (317) 25
Kozak Ukrainiec. "Hej ja kozak, zowut Wola." Ten. (307) 20
Kwiaciarka. "Młodość i piękność mam." Mezzo-sop. (314) 10
Kwiecisty i wonny maj. "Błękitne niezabudki." gł. śr. (316) 20
Krakowiak. "Na skalistym brzegu." Bas (478) 20
Krakowiak. "Na krakowskiej ziemicy." Bas (474) 40
Krakowiak. "Halko miła, tyś pobożna." Bas (476) 30
Laleczko ma. "Gdy dziewczę ma pięć lat." Bar. (544) 30
Modlitwa. "W poświstach wichru losu." Bas (482) 30
Piosnka. "Gdzie chłopaczek tam dziewczynka." Bar. (537) 30
Śpiew Janka. "Hej przy okienku twem." Ten. (574) 20
Wlazł kotek na płotek. "Nad srebrnym ruczajem." Bar. (558) 20
Zalotnik. "Jestem chłopak dziarski, żwawy." Bar. (542) 20
Wędrowna Ptaszyna. "Ptaszku, skąd przylatasz." Alt (322) 20
Zosia, Joasia i Basia. "Zosia jak węgle oczki ma" Bar. (300) 20
Życzenie. "Gdybym ja była słoneczkiem." Alt (450) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. fortepjanu

Ciribiribin. "Pewnie w każdej bywa mowie" (728) 30
Cyganie. "Każdy wesół z nas i rad, mile czas upływa" (696) 30
Drogie Wspomnienia. Zalewski-Walkiewicz (770) 40
Duet żabi. "I czego proszę żabom brak? (754) 20
Dwa Duety. 1. Kaliny Wiosna. 2. Wrzesińskię Dzieci (708) 20
Dwaj Palacze Fajek. "Zaledwo rano zdążę wstać." (736) 20
Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza (ludowe) (758) 30
Dusza w Niebie. "Ani ucho nie pojmie" (678) 40
Kochajmy się. (Serenada Schuberta) "Wśród tej ciszy" (790) 30
Lore-Ley. "Ja niewiem skąd w duszy mej gości" (748) 40
Modlitwa Ks. Marka. "Pośród pastuszków" (681) 20
Pozdrowienie. "W którą bądź stronę spojrzę" (716) 40
Pójdźmy razem. "Błoga cisza dokoła" (660) 50
Rota. M. Konopnickiej, muzyka Eug. Walkiewicza (760) 10
Rozstanie, Mazurek. "Wróć zapomnij biedną" (670) 50
Rybacy. "Strzechę rzuciwszy moją." Tenor i Bas (698) 60
Walczyku mój. "Mój ty walczyku, kocham cię znam." (780) 30
Wesoła Piosenka. "Zanućmy śpiew wesoło." (796) 30
W Pieninach Szczawnickich. "Boskie Pieniwy" (900) 30
Wszystko przemija. "Chwila skrzydlata" (665) 30

ŚPIEWY NA 3 GŁOSY (CHÓRY ŻEŃSKIE)

Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 10 ut. z. 1 netto (960) 75
Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 15 ut. z. 1 netto (961) 75
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa" net (908) 25
Hymn Jubileuszowy Janowi Sobieskiemu net (922) 05
Krakowianka. "Jestem Krakowianka" net (912) 10
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" net (956) 20

ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE

Chór żołnierzy z opery "Faust," part. i gł. net (1152) 1.00
Cztery Powinszowania dla księży net (1068) 10
Cztery Utwory, popularnych pieśni net (1007) 10
Kantata ku czci H. Siekiewicza net (1133) 50
Marsz żałobny Chopina, fort. i 12 głosów netto (1005) 90
Matysek. "Był Matysek, chłop przed laty" net (1127) 20
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" p. i gł. net (1156) 2.25
Najpierwsza Pieśń, "Skąd się wzięła," a capella (1057) 10
Pieśń Wiosenna (konkursowa) "Jest w życiu" net (1002) 10
Przebudzenie Zakochanego, Walc net (1121) 20
Róża "Już z królewskim twoim wdziękiem" (1113) 10
Sextet z "Lucyi di Lamermoor" solo i chór net (1014) 30
Siedmnaście Pieśni Ludowych, a capella net (1054) 25
Wiązanka Pieśni Narod. 6 zesz. No. (1158-9-60-1-2) i (1163) 1.20
Zbiór Kwartetów, 31 pieśni nar. a capella netto (1170) 75

ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE.

Chór żołnierzy z op. "Faust" z akomp. 12 gł. netto (1480) 1.80
Darmozjad St. Moniuszki. Solo Bas i chór komp. netto (1324) 45
Dwadzieścia cztery Pieśni Jana Galla, a capella net (1295) 1.40
"Hulały" — "Kryleć" "Niejeden nam prawi" net (1339) 10
Kieszonkowy śpiewniczek Tow. (60 pieśni) netto (1490) 60
Kozak. "Tam na górze jawor stoi," a capella (1328) 45
Marsz żałobny Chopina. 12 gł. i part. fort. net (1210) 90
Marsz żałobny. "Spocznie na wieki." net (1206) 20
Mazur z Opery "Halka." "W dzielnych sercach" (1326) 40
Na Falach Dunaju, "Śpiew o Wiśle," z akomp. netto (1488) 2.25
Od dworu do dworu. Kujawiak, 12 gł. i fort. netto (1390) 1.50
Pieśń Kolejarzy. K. Garbusińskiego netto (1304) 10
Pięć Pieśni Pogrzebowych St. Mon. (1330-2-4-6) net (1328) 1.30
Polonez. "Brzmijcie trąby," Chopina, 12 gł. i fort. net (1208) 1.20
Rok mój rok szczęścia. K. Garbusińskiego net (1300) 20
Sześć Pieśni Nar. i Tow. K. Garbusińskiego nett (1302) 20
Tęsknota. "Gdziekolwiek pójdę." Solo Bas i chór netto (1315) 10
Wesele, Kujawiak. "Dana, dana naokoło" net (1489) 10
Wybór (19) Kwartetów, pol. i obce komp. netto (1460) 1.20

MUZYKA KOŚCIELNA

Śpiewy na 1 głos z tow. organów i. t. p.

Ave Maria. Gounoda "Zdrowaś Marya" sopr. (1520) 20
Do Ciebie Boże. Pieśń Poślubna. Sop. Tenor lub Bar. (1590) 20
Dwie Modlitwy: 1. W ciężkiej niedoli. 2. Boże Ojcze (1542) 40
Dwie Pieśni Kościelne. 1. Modlitwa. 2. Hymn (1512) 30
Modlitwa do M. B. "Nie opuszczaj nas" na głos śred. (1506) 20
Pieśń Pokutna. "O Panie co losy ludzkości" Bar. (1544) 20
Przyjmij Boże. Pieśń Poślubna, Sop. lub Ten. (1594) 20
Zdrowaś Marya. "Ave Maria" na sopran (1510) 20

Śpiewy na 2 głosy z tow. organów

Dwie Pieśni. 1. Stabat Mater. 2. Pieśń do M. B. (1630) 10
Dwie Pieśni. 1. Z pokorą. 2. Modlitwa na 3 głosy (1730) 10
Marsz Weselny, Veni Creator i Pieśń Poślubna (3 ut.) (1666) 60
Powrót Taty. "Witaj Maryo, święta Pani" (1660) 20
Stabat Mater. B. W. Walewskiego, Kontra-Alt i Ten. (1680) 30
Święta noc. "Cicha noc, święta noc" (1654) 20

Śpiewy na chóry mieszane

Bóg i Ojczyzna. Śpiewnik kościelny, 6 zesz. netto (1883) 2.00
O Narodzeniu Pańskiem 15-cie kolęd (1790) 50
Osiem Pieśni Wielkanocnych O Zmart. Pańskiem (1792) 25
Śpiewnik Łaciński na wszystkie niedziele w roku (1879) 60
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 gł. (28 pieśni) W. netto (2060) 75
Sto Preludyi w formie szkoły na organy netto (2500) 3.00

MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE, EUG. WALKIEWICZA.

a) Na 1 głos z organami lub a capella.

Missa (Op. 6). In honorem St. Casimir, a capella net (2112) 40
Missa (Op. 21). In honorem St. Josephi Sp. B.M.V. net (2114) 40
Msza Polska (krótka) przez Ks. K. Klaina, a cap. net (2080) 10

b) Na 2 głosy z organami lub a capella.

Missa (Op. 38). In honorem St. Joannis Canti C. net (2142) 60
Missa (Op. 41). In honorem B. M. V. de Czerwińsk net (2144) 60
Missa (Op. 43). In hon. St. Stanislai Kostkae C. net (2146) 60
Missa (Op. 44). Pro Defunctis net (2150) 40
Msza Polska (Op. 25). A Karczyńskiego net (2130) 40
Msza Polska (Op. 50). Żałobna net (2148) 60

c) Na 3 głosy z organami lub a capella.

Missa. Pro Defunctis C. Casciolini. a capella net (2160) 80
Missa (Op. 6). In h. St. Jos.Sp.B.M.V. Garbusiński net (2294) 1.00

d) Na chóry mieszane z org. lub a capella.

Missa (Op. 11). In hon. St. Michalei Archangeli net (2260) 1.00
Missa (Op. 40). In hon. St. Hedwigs Reg. Vid. net (2263) 1.00
Missa (Op. 42). In hon. St. Stanisłai Ep. et Mart. net (2268) 40
Missa (Op. 45). In hon. St. Josephat, for 7 voices net (2266) 2.40
Missa (Op. 46). In hon. B. M. V. de Częstochowa net (2264) 1.00
Missa Prima. Requiem. Ks. A. Wróblewski net (2268) 20
Msza Polska (Op. 15). Pieśni do mszy św. net (2268) 50
Msza Polska (Op. 17). Pieśni do mszy św. net (2269) 50
Msza Polska (Op. 20). Pieśni do mszy św. net (2256) 40
Msze Polskie (Op. 51 No. 1-4) (cztery), łatwe net (2257) 20
Msze Polskie (Op. 52 No. 1-4) (cztery), łatwe net (2254) 20
Osiem małych mszy (Op 51 i 52) Eug. Walk. net (2255) 40

e) Na chóry męskie z organami lub a capella.

Missa (Op. 2). Pastoralis. K. Garbusińskiego net (2292) 1.0
Missa (Op. 12). Prima qudr. (bez Gloria). K. Gar. net (2296) 25
Missa (Op. 42). In hon St. Stan. Ep. et Mart., 3 gł. net (2329) 40
Missa (Op. 17). In hon. St. Annae (dwa chóry) net (2300) 1.00
Missa (Op. 70). In hon. St. Ceciliae. Eug. Walk. net (2325) 1.00
Msza (Op. 13). Druga mała z inst. dętymi. K. G. net (2298) 25

—o—

SZKOŁA NA FORTEPIAN A. B. C. (Elementarna). Napisana przez A. Różyckiego Op. 50 (najlepsza dla kształcących się organistów), zalecona przez Warsz. Kons. Muz. dla samouków, dzieci lub starszych, bez nauczyciela (w braku Polaka). Przy wielkiej ilości ćwiczeń i wprawek, szkoła ta mieści w sobie wiele utworów, polskich melodji, krakowiaków, polonezów, walczyków, polek, pieśni nabożnych, świeckich i t. d., ogółem 160 numerów, 82 stronic, co przedstawia wartość (licząc choćby po 5c za numer) $8.00. Rozmiar 11x14. Cena dawniejsza tej szkoły $4.00, obecnie zniżona na $3.10 z pocztą.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (724) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "żegnam cię o Polsko ma." Solo Duet, lub chór żeński, z fortep. 26c, tuzin 60c.

CZTERY PIEŚNI (1011) Dietz-Urbanek. 1. Pieśniarz "Pevec"— "Der Saenger." Na chór mieszany z akomp. fortep. i skrzypiec, tekst polski, czeski i niemiecki. Utwór konkursowy. 2. Władysław Jagiełło. 3. Rota. 4. Nasze Hasło. 55c, tuzin $4.75.

Wiekszy wybór nut, w katalogach naszego Wyd. Muz.
WYDAWNICTWO MUZ. I KSIĘGARNIA, B. J. ZALEWSKI
1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.

POLECAMY KSIĄŻKI DO NABYCIA

w cenie przedwojennej

Adam Mickiewicz. Życiorys naszego wieszcza i poety	15
Album Królów. Portrety wszystkich Królów Polskich	40
Amalunga, czyli Córa Puszcz, w Ameryce Północnej	15
Antek Socha, młody wojak. Powiastka historyczna	15
Anioł Miłosierdzia, napisała Helena Staś	10
Antoś z Skalina, czyli cnota nagrodzona, zbrodnia ukarana	10
Aptekarz Polski, czyli zbiór najużywańszych nazw łacińskich	25
Arcydzieło organisty, powieść Józefa Dzierzkowskiego	15
Atlas do Dziejów Polski, z 10-ma mapami	20
Bajeczka o Kominiarczyku. Napisał Mark Twain	5
Bajki i Powiastki Ludowe o Strachach, opowiadanie	10
Balon Tajemniczy. Piękna powiastka z ryciną	10
Bartek Łatka, czyli jak żyd zrobił po śmierci testament	5
Bartosz Głowacki, czyli ostatnie uszlachcenie, z 8 rycinami	10
Basia. Powiastka dla dzieci przez Włochnę	5
"Ben-Hur." Z czasów Jezusa Chrystusa, z 120 ilustracjami	2.00
Bez Pana. Powieść historyczne z XI wieku	50
Bezsenna Noc, przez Samuela Clemens (Mark Twain)	5
Bez Szczęścia. Nowela M. D. Chamskiego	15
Biblioteczka dla pilnych dzieci, zaw. krótkie powiastki	35
Bitwa pod Kobylanką, dnia 6 maja 1864 r.	5
Bitwa pod Raszynem. Powieść historyczna z ilustracjami	30
Bolesław, czyli Dalszy Ciąg Genowefy, nap. Ks. Osmański	30
Błogosławieństwo duchowne domu, Ewangelja św. Jana	10
Bosy Pan. Powiastki bardzo zajmujące	5
Boża Męka pod Łzawą, opowieść górnoszląska	10
Boża Opieka, powieść osnuta na podaniach XVIII wieku	35
Chata Wuja Tomasza, obraz z życia niewolników ameryk.	15
Chłopi Bohaterzy, powieść z czasów Kościuszki	10
Choroby świń, czyli rady, wskazówki i wnioski dla hodowcy	20
Córka Staremberga, powieść historyczna z oblęż. Wiednia	15
Cudowny Lekarz, powiastka wielkanocna przez ks. Schmidta	15
Ćwiczenia łacińskie dla klasy 1szej, 74 stronic	25
Cyganka z Gór Święto-Krzyskich, czyli porwane dziecko	10
Czytania Majowe o cnotach Maryi przez O. Prokopa	35
Czas to Pieniądz. Powieść dla młodzieży	25
Czasy Kościuszkowskie, historyczny obrazek dla młodzieży	20
Czarny Piotr, z przygód Szerloka Holmesa (Conan Doyle)	10
Djabeł w domu, powieść, napisał A. Winiarski	10
Dobry Syn, bardzo zajmująca bajka z przed lat tysiąca	15
Dolina Almeryi, czyli dobrotliwość Boska	25
Droga Krzyżowa w 14 stacjach, oraz Passya	10
Dwaj Przyjaciele, przez Guy de Maupassant	10
Dwanaście ogólnych praw wszechświata, nap. ks. Adamski	15
Dwie Msze i nieszpory po polsku	5
Dwie Nowelki, przez Elizę Orzeszkową	15
Dwie Pieśni: 1. Do M. B. Róż. św. 2. O M. B. Gietrzwałdz.	5
Dwie Wioski i szkodliwe leki, powiastki z życia ludu	5
Dzieje Narodu Polskiego, ozdobione 78 obrazkami	35
Dzieci poznańskie	5
Dzieje święte w krótkości opowiedziane p. ks. I. Schustera	25
Dzieło Zbiorowe. Zawiera powiastki i opowiadania	1.50
Dzieje Starego i Nowego Testamentu	40
Dzielny Chłopiec, pow. osnuta na tle powstania roku 1863	15
Dzień Piąty Sierpnia 1864 r. Rzut oka na powstanie polskie	5
Dziesięć Miljonów Dolarów, przekład z węgierskiego	20
Dziwne koleje życia, czyli historja o trzech derwiszach	25
Dziwne przygody chłopa Urbana Długonosa, kilka powiastek	15
Dziwne Przygody Lorka Szlązaka, opow. z dziejów Polski	15
Fałszerz Pieniędzy, tajemnicze przygody Szerloka Holmesa	20
Ferdynand, powieść z życia hrabiego hiszpańskiego	25
Formuła, przy poświęcaniu się N. Sercu Pana Jezusa	50
Głos Synogarlicy na pustyni świata tego jęczącej	1.00
Głowa św. Barbary, powieść z przeszłości Pomorza	35
Gwizdalski wójtem, powiastka napisana przez Iskierkę	15
Historja cudownego obrazu Matki Boskiej w Rzymie	20
Historya Krzysztofa Kolumba, z rycinami	50
Historya św., czyli dzieje starego i nowego Testamentu	10
Historya św., ozdobiona licznemi rycinami, J. Chociszewski	25
Huragan, powieść historyczna w 3ch tomach	1.75
Jak Leczyć Dzieci, gdy dziecko zachoruje	5
Jan Kiliński, szewc warszawski	5
Katechizm Rzymsko-Katolicki dla szkół polskich w Amer.	10
Kilka lat z panowania Napoleona, romans	75
Klara, czyli zwycięstwo cnoty, napisał ks. Kanonik Szmid	25
Konfederaci Barscy na Sybirze, powieść	25
Kopalnia srebra, powiastka	5
Kopalnie Króla Salomona, bardzo zajmująca pow. z ilustr.	50
Korabiowie, obrazek rodzinny z czasów Napoleona I	25
Koronka do św. Józefa z dodatkiem litanii i modlitw	5
Koronka o świętej Annie, Matce Najświętszej Panny	10
Krótka historya Kościoła Katolickiego, napisał ks. Delert	40
Krótki opis Wyspy Haiti	5
Krótki rys początku zakładu św. Kazimierza w Paryżu	5
Krótki Katechizm dla dzieci z dodatkiem ministrantury	15
Krótkie i praktyczne Nabożeństwo Majowe, ułażył ks. Majer	20
Krwawa Głowa, powieść z wypadków galicyjskich w r. 1846	10
Krwawe Chwile, powieść historyczna z wojen kozackich	25
Krzysztof Żegocki, czyli oswobodzenie Kościana w 17 wieku	20
Krzyżacy, powieść historyczna H. Sienkiewicza	1.50
Krzyż miedzy dzikimi, czyli w krzyżu zbawienie	10
Ksiądz Placydy, stróż Przen. Sakramentu. Powieść hist.	10
Ksiądz Mackiewicz, bojownik za wiarę i wolność	15
Księga Sybilińska. Przepowiednie	1.00
Księżna Lubomirska, czyli cudowny los sieroty polskiej	20
Kurpie, powieść historyczna Wójcickiego	20
Latarnik. Opowiadanie o polskim rewolucjoniście	10
Legendy różnych autorów dla ludu i młodzieży, str. 148	25
Litosław, książę miłosierny, według starej baśni	15
List H. Sienkiewicza do redaktorów polskich pod Prusakiem	5
Litania do św. Józefa	10
Litania Narodu Polskiego	10
Losy Jacka Kozika, opowieść wiejska z pod Moskala	15
Ludgarda, czyli skutki wychowania opartego na religii	75
Ludzie leśni i wieszcze dzieci, przez Fr. Waligórskiego	5
Malagrida i Pombal, czyli ofiara nienawiści ku Jezuitom	20
Maciek w powstaniu, powiastka z powstania 1863 roku	15
Mikołaj Kopernik w związku z Kolumbem, z 39 rycinami	25
Modlitwa nabożna do Pana Jezusa i 10 pieśni	20
Modlitwy Odpustowe i Koronki do Serca Jezusowego	5
Moina, czyli niepojęte drogi Opatrzności	25
Mowy Patrjotyczne przy odsłonięciu pomnika Kościuszki	15
Nabożeństwo do św. Józefa, Oblubieńca N. P. Maryi	15
Nad Przepaścią, nowela Maksymiliana Ringa	15
Na rok Grunwaldzki. St. Osada	50
Nad Wartą, powieść z dawniejszych stosunków pruskich	15
Na Granicy, nowela przez M. Reichenbacha	15
Na innym pociągu, zbiór powiastek i bajek	10
Nasza Odyssea, w 1885 roku. Szkic z letnich wycieczek	20
Nawiedzania Najświętszego Sakramentu i N. P. N. M. P.	30
Niebezpieczna Cnota, czyli straszliwy los imigranta	20
Nieszpory łacińskie na wszystkie uroczystości kościelne	20
Nowenna do św. Józefa, z dodatkiem Litanii i Modlitw	10
Nowenny do Najświętszej Panny (na cały rok)	10
Nowy Dzwon. Pismo europejskie	5
Obowiązki i Rady do życia chrześcijańskiego	5
Obraz św. Barbary, powieść hist. z dziejów kozaczyzny	15
O Chmielu. Poradnik dla chcących hodować chmiel	15
O Emigracji, a w szczególności o Emigracji Polskiej	15
O Królowej Wandzie i jej zgonie ofiarnym	10
O Księciu Dymitrze i Hryciu Rusinie	15
O leczeniu chorób koni, bydła, świń, owiec i psów	50
O Maćku Junaku i gromadzie z organistą na czele	5
Opactwo Carrow (z angielskiego), w dwóch tomach	1.50
Opowiadania dla młodzieży, z francuskiego, dla dziatwy	20
Opatrzność Boska czuwa, czyli niewola u Maurów	30
Opowiadania i Anegdoty. Zbiór ciekawych utworów	5
Opowiadania i humoreski Marka Twaina	5
Osiem nocy (z tysiąc nocy i jednej)	10
Ostatnia wola, pouczająca powieść z życia ludu górskiego	20
Ostatni z rodu, szkic powieściowy na tle hsitorycznem	50
Orfeusz. Zbiór kwartetów na chóry męskie	50
O Słowiku i Kierz Róży	25
O Strasznym Zbóju, powiastka ze zdarzeń prawdziwych	10
O wodzie, uczony wykład — śmiechu do rozpuku	5
Pan Redaktor w zalotach, humoreska uwieńczona nagrodą	10
Piekło, czyli Katownie Więzienia Piekielnego, z obrazkami	15
Pięć pieśni o Panu Jezusie i do Najśw. Maryi Pannie	15
Piękna historya o cierpliwej Helenie, córce króla Antoniusza	15
Piękna niewolnica haremu, o Fatymie i dzielnym młodzieńcu	10
Piękne przykłady z Historji Polskiej	50
Pierwsze wojny krzyżowe, z dodatkiem krótkiej wiadomości	10
Piotr Karaś, z prostego rybaka szlachcic i pan wielmożny	15
Po Barze, czyli Tom I. "Tułaczów"	50
Podręcznik dla urządzających obchody narodowe	50
Podręcznik Geografii Ojczystej, 50 rycin i 8 mapek geogr.	50
Poezye, wiersze i deklamacje Zahajkiewicza	20
Polacy w New Yorku, pamiątka miła dla Polaka	25
Pomsta Boża nad nieprzyjaciółmi Kościoła św.	15
Powieść o końcu życia Piłata Pontskiego	10
Powieści o Najśw. Maryi Pannie	20
Powrót z wojaczki, pow. z czasów powstania Kościuszki	15
Poznaj siebie samego. Koniecznie każdy przeczytać powinien	25
Prawomocność Unji Lubelskiej. Na czasie	25
Prawa i Reguły dla pragnących zostać obywatelami St. Zj.	10
Prawdziwe zdarzenie. Opowiadanie przez Wandę	10
Prawa kościelne, czyli ustawy o zarządzaniu kościołów	25
Proboszcz Kukulewa, podług Daudeta, opr. W. Karłowski	5
Przygody Maćka i jego przodków w wojnie z Tatarami	10
Rady i wskazówki fizjognomiczne, dla poznania ludzi	5
Reineke-Lis. Poemat satyryczny Goethego w 12 pieśniach	30
Różne Pieśni. 11 pieśni o Najśw. Pannie Maryi	10
Rycerz Błękitny i Moja Pieszczotka, powieść historyczna	25
Rycerze z Blaniku, ciekawe opowiadanie	10
Sąsiedztwo wężów, i jako Pan Zagłoba o grzybach rozważał	5
Sejm Pijacki, czyli wyrok potępienia gorzałce	10
Skarbiec Wynalazków i praktycznych przepisów, 2600 rad	2.00
Skazaniec z Granady, czyli niewinnie uwięziony, powieść	20
Śniegotka, powiastka dla młodzieży, według starej baśni	15
Sokolstwo Polskie w Ameryce. St. Osada	25
Somo-Sierra, opowiadanie historyczne przez Gąsiorowskiego	5
Śpiący Biały Orzeł, czyli proroctwo starego pustelnika	20
Spirytologia, czyli nauka o wywoływaniu duchów	10
Spis wyrazów, używanych w ćwiczeniach łacińskich	25
Sposób odwiedzania Najświętszego Sakramentu	5
Sprawa Polska. St. Osada. Dzieło poważniejsze	50
Starogrodzka kapela, czyli poczciwych Opatrzność nie opuści	30
Stowarzyszenie Rodzin Chrześcijańskich ku czci św. Rodziny	5
Świat Roślinny. Praca polecona do druku przez konkurs	5
Szaławiła, powieść staro-szlachecka przez B. Bolesławitę	40
Szukaj, a znajdziesz! 64 bardzo ciekawych zagadek obrazk.	10
Tadeusz Kościuszko, napisał Teodor Żychliński	15
Tajemnica Spowiedzi, powiastka moralna	15
Tajemnica chaty wiejskiej, powieść przez K. Tuczyńskiego	30
Tajemnice Różańca św. na kartkach (pęczek, 15 tajemnic)	10
Tajemnice żywego Różańca św. (brosz. lub w paczkach)	10
Tajemnicze morderstwo w dolinie Boscombe	10
Talizman, powieść flamandzka, bardzo ciekawa	50
Tereas wspomnienie z Niemiec. 64 str. dużego formatu	20
The 12th day of September, 1883, is the 200th anniversary	10
Trzeci Rozbiór Polski, nap. prof. Ign. Machnikowski	5
Trzydzieści pieśni i piosnek dla rzemieślników	10
Trzy Nowenny do Najśw. Serca Pana Jezusa	10
Trzy prześliczne i bardzo skuteczne modlitwy przy umier.	10
Tydzień prawdy, humoreska, napisał Józ. Woicki	5
Tyfus. Opowiadanie o uciekającym rewolucjoniście	5
Tysiąc Nocy i Jedna powieści arabskich, w 12 tomach	3.00

Prosimy "extra" z pięć książek zamówić, by były w zastępstwie w razie wyczerpania.

ECHO MUZYCZNE. 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

Za komplet 70 pieśni $2.00 (cena zniżona)

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

1. "Wesoły nam dziś dzień nastał", pieśń wielkanocna
2. Wiosna (orygin.).
3. Noc (orygin.).
4. Serenada (orygin.).
5. Dziad i baba. (St. Moniuszko).
6. Poleć pieśni z miasta... (St. Moniuszko)
7. Wróżba znachora. (St. Moniuszko).
8. Dziwcza w sinech stojła.a..
9. Toast. (orygin.).
10. "Och ja neszczasnyj" (ruska
11. "Ne budu pa żenytysia" (ruska
12. Kałyna (ruska piosnka ludowa).
13. "Letiw oreł" (ruska piosnka
14. "Ne chody Hryciu" (ruska
15. "I szumyt i hude" (ruska
16. "Oj, kracze, kracze" (ruska
17. "U susida" (ruska piosnka ludowa).
18. "A wże try dni, try nedily"
19. "Każut lude szczom szczaśływa" (ruska piosnka ludowa).
20. "Oj, Moroze, Morozeńsku..."
21. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
22. "Stoi jawor zielony..." (piosnka ludowa).
23. "Życzenie" (Chopin).
24. "Requiem aeternam" (oryg.).
25. "Czy to panna, czy mężatka"
26. "Lacrimosa" (oryg.)
27. "Benedictus" (oryg.).
28. "O gospodzie uwielbiona" —
29. "Agnus Dei" (orygin.).
30. "Kaśka była latawica" (piosnka ludowa).
31. "Kiedy będzie słońce i pogoda" (piosnka ludowa).
32. "U młynarza Marcina" (piosnka ludowa).
33. "Szumi Marica" (hymn narodowy bułgarski).
34. "Piosnka żołnierska" (szwedzka melodya z XVIII wieku).
35. "Czary" (orygin.).
36. "Lulajże Jezuniu" kolęda).
37. "Pójdziesz ci ty przez las"
38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).
39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludowa).
40. "Barkarola" (orygin.).
41. "W żłobie leży" (kolęda).
42. "Ruta" piosnka ludowa).
43. "Chciało się Zosi jagódek" —
44. "Kiedy ranne wstają zorze"
45. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
46. "W tej kolędzie kto tam będzie" (kolęda).
47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-
48. "Ty ze mnie szydzisz dziew-
49. "Boga Rodzico" pieśń ludo
50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
51. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" piosnka ludo
52. "Na horodi buraczok" (piosn-
53. "Jam sem chłopec sprawedłyka ludowa).
54. "Oj, u poli try krynyczeńki"
55. "Raz na warti ja stojaw" —
56. "Ja do łesa ne pudzem" (piosnka ludowa).
57. "O joj, joj..." (piosnka ludowa).
58. "Oj, ne szumy" (piosnka ludowa).
59. "Oj, zakuwała sywa zazuleńka" (piosnka ludowa).
60. "Oj, ty zore weczirnaja" —
61. "Moja myła, premyłena" —
62. "Taj do domu ja ne zajdu"
63. "Tam u poli dołyna" (piosnka
64. "Tam u poli krynyczeńka" —
65. "Oj! szczoż bo to za woron"
66. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa).
67. "Hora, hora" (piosnka ludowa).
68. "Ne pidu do łesa z konyczkamy" (piosnka ludowa).
69. "Oj jichaw Czumak..." —
70. "Hymn do Boga" (orygin.).

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

Za komplet 75 pieśni $2.50 (cena zniżona)

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

1. Nad grobem Dartuli (orygin.).
2. Noc (orygin.)
3. "Pójdziesz ty przez las" —
4. Anioł pasterzom mówił (kolęda).
5. "Wesoły nam dziś dzień nastał" (pieśń wielkanocna).
6. "Kto się w opiekę".
7. "Lulajże Jezuniu" (kolęda).
8. "Gdy w czystem polu" (piosnka ludowa).
9. "Jezusa narodzonego" (kolęda).
10. "Tryumfy króla niebieskiego"
11. "Przybieżeli do Betleem pasterze" (kolęda).
12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —
13. "Widała mene moja matynka" (piosnka ludowa ukraińska).
14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-
15. "Czas do domu, czas..." —
16. "Ta ne ljublju ja ni Stecka..."
17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).
18. "Jichaw kozak za Dunaj" —
19. "Czyja pryczyna" (piosnka lud.
20. "Ne chody Hryciu" (piosnka
21. "U susida chata biła" (piosn-
22. "Dziwcza w sinech stojała..."
23. "Oj, Moroze, Morozeńku..."
24. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
25. "Święty Boże".
26. "Boga Rodzico".
27. Kalina (piosnka ludowa).
28. Ruta (piosnka ludowa).
29. "Przyjechało trzech na jednym koniu" (piosnka ludowa).
30. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
31. "żebym ja był wiedział..." —
32. "Już miesiąc zaszedł".
33. "Nowy rok bieży" (kolęda).
34. "W polu ogródeczek" (piosnka ludowa).
35. "Dnia każdego" (pieśń św. Kazimierza).
36. "Kiedy ranne wstają zorze"
37. "Bóg się rodzi" (kolęda).
38. "Przez czyścowe upalenia" —
39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).
40. "Leć głosie po rosie" (piosnka ludowa).
41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —
42. "Idzie żołnierz borem, lasem"
43. "Zagrzmiała runęła w Betleem
44. "Wiosna" (orygin.).
45. "Ukrywać się nie przyda" —
46. "Tam w ogródeczku" (piosnka ludowa).
47. "Serce" (piosnka ludowa włoska).
48. "Wychodź Marysiu do drogi"
49. "Prędzej, prędzej koniku" —
50. "Hej! w dzień narodzenia"
51. "Pędzi konik z miasta" (piosn-
52. "Gdy się Chrystus rodzi" (kolęda).
53. "W dzień Bożego Narodzenia"
54. "Przyjm pieśń na powitanie"
55. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
56. "Na horodi buraczok" (piosn-
57. "Oj jichaw czumak" (piosnka
58. "Jam sem chłopec sprawedływy" (piosnka lud. Łemków).
59. "Oj, u poły trzy krynyczeńki"
60. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa ruska).
61. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" (piosnka lud.).
62. "Tam u poły krynyczeńka" —
63. "Raz na warti ja stojaw" —
64. "Oj! szczoż boto taj za woron" (piosnka lud. ruska).
65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).
66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"
67. "Tam u poły dołyna..." —
68. "Oj! pianaż bo ja piana" —
69. "Moja myła, premyłena" —
70. "Hora, hora" (piosnka ludowa Łemków).
71. "Ja do łesa ne pudzem" —
72. "Oj ty zore weczirnaja" —
73. "Ne pidu do łesa z koniczkamy" (piosnka lud. Łemków).
74. "Oj, ne szumy tuże duże..."
75. "Hymn do Boga..." (orygin.).

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia B. J. Zalewskiego, 1505 Tell Pl. Chicago

Zaprenumeruj zaraz "Echo Muzyczne", nadsyłając z góry $2.25 za cały rok wraz ze wstępnym Nr. i Dodatkami Muzycz.